

І А К Т Ъ .

Комната въ домѣ Марты. Прямо противъ зрителя большое окно, съ видомъ на фіордъ. Налѣво дверь, въ углу ближе къ окну слѣва подъ пологомъ кровать. Справа у стѣны въ углу рѣзной шкафъ, съ полками для посуды, рядомъ второе небольшое окно, у окна столъ съ простыми деревянными лавками, на столѣ рѣзныя изъ дерева солонки, ковши и жбаны. По стѣнамъ полки съ моделями парусныхъ лодокъ и кораблей, у стѣнъ лавки и два кресла, сдѣланныхъ изъ цѣльнаго куска дерева. При поднятіи занавѣса Герда у окна работаетъ за прялкой, Марта шьетъ у стола.

І СЦЕНА И ДУЭТЪ. Герда и Марта.

Moderato assai. м.м. ♩=72.

1915 г.

Piano.

нар

Allegro. ♩ = 96

p *p* *mf*

(ЗАНАВѢСЪ.)

Cor.
Fag. *mf* *p*

Герда.

mf *p*

1

Вер - тись, ко - ле -

mf *p*

- со мо - ей прял - ки жи - вѣй, за - бо - ты и го - ре ско -

mf

Г. -рѣ - е прой-дуть! А вре - мя и трудъ пусть и - дуть ве - се -

The first system of the musical score. The vocal line (G-clef) starts with a *mf* dynamic. The piano accompaniment (F-clef) features a steady eighth-note bass line. The lyrics are: "-рѣ - е прой-дуть! А вре - мя и трудъ пусть и - дуть ве - се -".

mf *f*

Г. -лѣй, от - рад - на - го сча - стья дни ско - ро при - дуть! Прой -

The second system of the musical score. The vocal line continues with a *mf* dynamic, followed by a *f* dynamic. The piano accompaniment remains consistent. The lyrics are: "-лѣй, от - рад - на - го сча - стья дни ско - ро при - дуть! Прой -".

mf

Г. - дуть дни ве - се - лы - е ю - ной вес - ны, ми - ну - етъ и

The third system of the musical score. The vocal line continues with a *mf* dynamic. The piano accompaniment includes a section marked with a '2' in a box, indicating a second ending. The lyrics are: "- дуть дни ве - се - лы - е ю - ной вес - ны, ми - ну - етъ и".

mf *rosso* *a*

Г. лѣт - ней ра - бо - ты по - ра, на - сту - пять о - сен - ні - е.

The fourth system of the musical score. The vocal line features dynamics *mf*, *rosso*, and *a*. The piano accompaniment includes dynamics *p*, *rosso*, and *a*. The lyrics are: "лѣт - ней ра - бо - ты по - ра, на - сту - пять о - сен - ні - е."

poco crescen do f

Г. мрач - ны - е дни, по - го - нить нуж - да со дво - ра!

mf

Г. Вер - тись ко - ле - со мо - ей

mf

Г. прял - ки жи - вьи, за - бо - ты и го - ре, ско - рь - е прой -

mf

Г. дуть! Вер - тись ко - ле - со мо - ей прял - ки жи - вьи!

Г. *mf* Вер - тись! *mf* жи - вѣй!

Марта. *mf* Дчи за дня - ми, и -

М. *mf* -дутъ че - ре - дой! Въжиз - ни и - деть все од - но за дру -

Герда. *mf* Го - ре и ра - дость смѣ - ня - ютъ другъ дру - га!

М. - ГИМЪ.

Г. *mf* *p* *росо* *a*
 -рой, тамъ вновь о - жи - вуть зе - ле - ны - е ли - сти - ки

М. *mf* *p* *росо* *a*
 -рой, тамъ вновь о - жи - вуть зе - ле - ны - е ли - сти - ки

Г. *росо* *cre - scen - do* *f*
 ве - рес - ка, и го - лу - бы - е ко - ло - коль - чи - ки!

М. *росо* *cre - scen - do* *f*
 ве - рес - ка, и го - лу - бы - е ко - ло - коль - чи - ки!

Г. *mf* *mf*
 О - ни зве - нять о - динъ разъ въ годъ, въ И -

М. *mf* *mf*
 О - ни зве - нять о - динъ разъ въ годъ. въ И -

Г. *p* *росо* *a* *росо*
 _ва - нов - ску - ю ночь! Такъ ввѣч - номъ дви - же - ньи без - смѣн - но,

М. *p* *росо* *a* *росо*
 _ва - нов - ску - ю ночь! Такъ ввѣч - номъ дви - же - ньи без - смѣн - но,

Г. *mf* *ere* - *scen* - *do* *f*
 вер - тит - ся жиз - ни люд - ской ко - ле - со!

М. *mf* *ere* - *scen* - *do* *f* *p*
 вер - тит - ся жиз - ни люд - ской ко - ле - со! О, вре - мя,

Г. *f*
 Вер - тись ко - ле - со мо - ей прят - ки жи - вѣй! За -

М. *f*
 вре - мя! Вер - тись ко - ле - со мо - ей прят - ки жи - вѣй! За -

G. *f* бо ты и го - ре, ско - рѣ - е прой - дуть. А вре - мя и

M. *f* бо ты и го - ре, ско - рѣ - е прой - дуть. А вре - мя и

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice part (G), the middle for the voice part (M), and the bottom for the piano accompaniment. The lyrics are: "бо ты и го - ре, ско - рѣ - е прой - дуть. А вре - мя и". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *mf*.

G. трудъ пусть и - дуть ве - се - лѣй, от - рад - на - го сча - стья дни

M. трудъ пусть и - дуть ве - се - лѣй, от - рад - на - го сча - стья дни

The second system continues the musical score with the same three-staff layout. The lyrics are: "трудъ пусть и - дуть ве - се - лѣй, от - рад - на - го сча - стья дни". The piano accompaniment remains consistent with the first system, featuring eighth-note patterns and chords. Dynamics include *f* and *mf*.

G. *f* ско - ро при - дуть. Прой - дуть дни ве - се - лы - е ю - ной вес -

M. *f* ско - ро при - дуть. Прой - дуть дни ве - се - лы - е ю - ной вес -

The third system concludes the musical score with the same three-staff layout. The lyrics are: "ско - ро при - дуть. Прой - дуть дни ве - се - лы - е ю - ной вес -". The piano accompaniment continues with eighth-note accompaniment and chords. Dynamics include *f* and *mf*. A box containing the number "7" is placed above the piano part in the final measure.

Г. *p* -ны, ми - ну - еть и лѣт - ней ра - бо - ты по - ра, на - *p*

М. *p* -ны, ми - ну - еть и лѣт - ней ра - бо - ты по - ра, на - *p*

Г. *росо* *a* *росо* *cre - scen* - ету - пять о - сен - ні - е, мрач - ны - е дни, по - го - нить нуж -

М. *росо* *a* *росо* *cre - scen* - ету - пять о - сен - ні - е, мрач - ны - е дни, по - го - нить нуж -

Г. *do* *f* - да со дво - ра! *mf* Вер -

М. *do* *f* - да со дво - ра! *mf* Вер -

G. *mf*
- тись ко - ле - со мо - ей прял - ки жи - вѣй! За - бо - ты и

M. *mf*
- тись ко - ле - со мо - ей прял - ки жи - вѣй! За - бо - ты и

G. *mf*
го - ре ско - рѣ - е прой - дуть! Вер - тись!

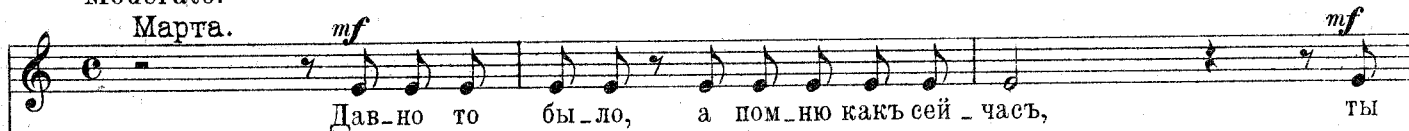
M. *mf*
го - ре ско - рѣ - е прой - дуть! Вер - тись!

G. *p*
жи - вѣй!

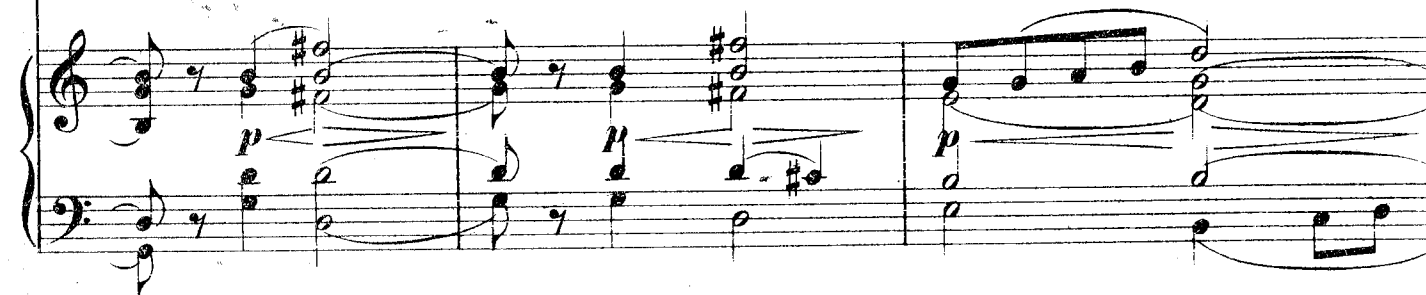
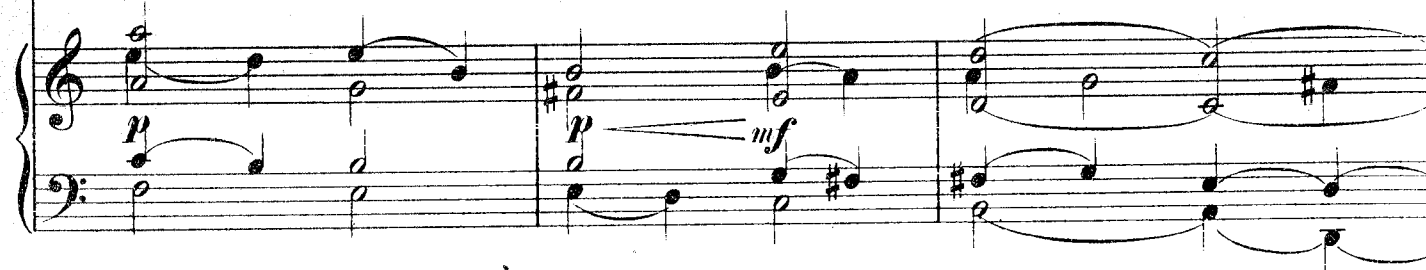
M. *p*
жи - вѣй!

Fl. *p*

Moderato.
Марта.



9 Moderato.



M. *mf* и толь-ко для те - бя жи - ву! *mf* Вотъ даль-бы Богъ те -

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains the lyrics "и толь-ко для те - бя жи - ву!". The piano accompaniment starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a crescendo leading to a piano (*p*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

M. *mf* -бя при-стро-ить за доб-ра-го, хо-ро-ша-го зять - ка, и у-мер -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the lyrics "-бя при-стро-ить за доб-ра-го, хо-ро-ша-го зять - ка, и у-мер -". The piano accompaniment maintains a piano (*p*) dynamic.

M. Più mosso. Герда. *p* -ла бы я спокой - но. Э, пол - но ма - ма! ну чѣмъ о - ле те - бѣ не

The third system introduces a tempo change to "Più mosso" and a character name "Герда". The vocal line has a piano (*p*) dynamic and the lyrics "-ла бы я спокой - но. Э, пол - но ма - ма! ну чѣмъ о - ле те - бѣ не". The piano accompaniment also starts with a piano (*p*) dynamic and includes triplets.

M. *p* зять? Онъ молодѣи здо - ровъ, тру-долюбивъ, кра - сивъ и любитъ меня,

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a piano (*p*) dynamic and the lyrics "зять? Онъ молодѣи здо - ровъ, тру-долюбивъ, кра - сивъ и любитъ меня,". The piano accompaniment includes triplets and maintains a piano (*p*) dynamic.

mf

Г. че - го же намъ е - ще же - лать?

f и - можетъ быть Богъ дастъ намъ, сча - стье сно - ва у - лыб -

istesso tempo Moderato. ♩ = 72.
 Марта.

Г. - нет - ся. Онъ слиш - комъ мо - лодъ,

II *istesso tempo Moderato.* ♩ = 72.

mf при томъ онъ бѣ - день, *mf* о - ди - нокъ, род - ны - е

M. *mf*
у - мер - ли дав - но! Ты без - при - дан - ни - ца, у

Ob. *p* Fl. *p*
Cl. *p*

M. *mf*
на съ же кро - мѣ до - ма, да то что въ немъ, дру - гихъ нѣтъ сре - же - ній.

Cl. *p*

M. *mf*
Ко - неч - но э - то все о - ста - нет - ся те - бѣ, и у - го - лѣ

mf *p* *p* *p*

M. *mf*
бу - деть, гдѣ про - жить, но каж - дый день все тре - бу - етъ рас - хо - да, а

mf *p* *p* *mf*

Più mosso. Герда.

M. *mf* де-негъ нѣтъ, и взять ихъ не-гдѣ! Не бой - ся ма - ма! *mf* за - ло - гомъ

12 *Più mosso.*

G. *mf* сча-стья нашей жизни бу-дуть мо-ло-дость, лю-бовь и си-ла, по-мо - жеть

G. *f.* Богъ и ты от-дох - нешь отъ тя - гост-ныхъ за -

Allegro moderato. $\text{♩} = 96$.

Марта.

Герда.

G. *mf* -богъ! Дай то Богъ! *mf* О - ле ужь сна - ря - диль бар -

13 Allegro moderato. $\text{♩} = 96$.

mf

- кась, е - го - дня вьмо - ре онъ и - деть, пошлетъ Гос - подь у - да - чу,

p

mf *mf*

то ера - зу е - го по - пра - вят - ся дѣ - ла. Я то - же,

p *p*

mf *mf*

вре - ме - ни те - рять бы не хо - тѣ - ла. Въ го - стин - ни - цу, на вре - мя.

p *p* *p*

p *p* *p*

яр - мар - ки, нужна слу - жан - ка, ме - ня дав - но зо - веть Ю - ганъ,

G. *mf*
 кѣне - му хо - чу я по - сту - пить, по - ка О - ле на лов - лѣ бу - деть. и на при -

14

p *mf* *p*

G. *mf* Марга.
 - да - но - е се - бѣ ко - е что и со - би - ру! Нучтожъи э - то дѣ - ло.

p *mf*

M. *mf* *mf*
 а до - ма я въ хо - зяйствѣна - шемъ спрач - лусъи од -

p *p* *p*

M. (Входитъ Оле.) Герда. *mf* Оле. *mf*
 - на! О - ле! Гер - да!

p *mf* *mf* *p*

II. СЦЕНА. Оле, Герда и Марта.

Moderato assai. ♩ = 76.

Оле.

f. *mf* *mf*

Здравствуй ма-ма! Здравствуй Гер-да! Пришелъ проститься съ ва-ми,

15 Moderato assai. ♩ = 76.

mf *p* *mf*

Ob. Cl. Cor. Fag. Arch.

p *mf*

и на дол-го... На мѣсяць мы и-демъ на лов-лю,

mf *p* *mf*

Ob. Arch.

mf *mf*

и въ мо-ре да-ле-ко уй-демъ! Какъ

p *p* *p*

p *p* *p*

грустно мнѣ съ то-бой разе-таться, такъ дол-го не видать те-

mf *p* *p*

о. *mf* *p*

бя! Счи - тать я бу - ду дни раз - лу - ки, и меч -

о. *p* *Più mosso.*

- тать... меч - тать о встрѣчѣ вновь съ то - бой!

16 *Più mosso.*

Герда. *mf*

Мы толь - ко что бе - съ - до - ва - ли съ ма - мой!

г. *mf*

Какъ лучше намъ у - строить бы дѣ - ла свои,

mf и кажет ся при ду ма ли не дур но. *mf* Чтобъ къ воз вра -

ще нью тво е му, миѣ на при да но е не мно го за ра -

mf бо тать, я пос туп лю на вре мя яр мар ки, въ го -

стин ни цу къ Ю га ну слу жан кой. *mf* Е го я

Г. съ дѣтст-ва зна-ю, и онъ дав-но зо-ветъ ме-ня къ се-бѣ.

сi. 17 об.

Г. Я сбе-ре-гу свой за-ра-бо-токъ, до воз-вра-щенья тво-е-го

Viol I Ob. Archi

Г. а тамъ вернешься ты, хо-зяйство справимъ мы. И за-живемъ съ то-бой.

Об.

Г. своимъ домкомъ на сла-ву! И ста-рость ма-те-ри мы ох-ра-

Оле. mf

Об.

Марта.

о. *mf*
 - нять съ то бо ю будемь! Бо юсь не до жи ву, до

м. *mf*
 э тих дней счаст ли выхъ! Хра ни Господь васъ!

м. (Къ Оле.) *mf*
 Шой ду взгля нуть на сбо ры ва ши въ путь!

(уходить)

III. СЦЕНА и ДУЭТЪ. Оле, Герда, позже Марта и хоръ.

Moderato quasi Andantino. ♩ = 66.

Оле. *mf*

О Гер - да, ес - либъ ты зна - ла, какъ до - ро - га ты

19 Moderato quasi Andantino. ♩ = 66.

p *mf* *p*

о. *f* *mf*

миѣ! Ка - ко - е счастье я нашелъ въ те - бѣ, О немъ ни думать я ни

p *mf* *mf*

о. *mf* *p*

ждать е - го не смѣлъ. Давно ли о - ди - но - кимъ, печаль но жизнь вла -

p *mf* *p* *mf*

0. *mf* *mf*

- чиль я, и съ за-вистью гля-дѣль, на счастье дру-гихъ. Ка-залось мнѣ что

0. *f* *mf*

радос-ти зем-ны-я не для ме-ня жи-вуть въ ду-шѣ людской, но

0. *mf* *f*

ты я-вляе-ся мнѣ, какъ чистый ан-гелъ ра-я, и въ глу-би-ну ду-ши мо-ей мя-

0. *p*

- теж-ной, про-никъ-лучъ свѣ-та-во-ло-той!

Гер - да! О другъ мой! Какъ счастливъ я, съ то -

20

mf *mf* *mf* *mf*

p *p* *p* *p*

- бо - ю быть, и мыс - ли мрач - ны - я ужъ не при - ходятъ боль - ше, гря -

Viol.

mf *f* *mf* *mf*

p *mf* *mf* *p* *p*

- ду - ще - е не страшно мнѣ те - перь, о Гер - да, другъ мой, ме - ня вер -

mf

p *p* *p* *p*

ну - ла ты къ жи - з - ни вновь. Герда. О - ле мой, ког - да въ ве -

Гр. Об.

f *mf* *mf*

p *p* *p* *p*

черній часъ, на бе-ре-гу фі-ор-да, зву-ча-ла пѣснь тво-я, те-

p *f* Viol.

-бя я слу-ша-ла, а пѣснь тво-я, я зна-ю, сла-га-лась для ме-ня, и

mf *p*

сердцемъ я тог-да по-стиг-ла, въ те-бѣ со-кры-ту-ю пе-

Оле.

p *mf* *p*

Г. *mf* - чаль. Вер - нись О - ле, вер - нись ско - рѣй, вер -

О. *mf* Въ ми - ну - ты ти - хи - я, вос - по - ми - на - ній, сре -

[21]

Г. *p* - нись - для сча - стья, вновь со мной, и днемъ и въ часъ ночной я бу - ду

О. *p* - ди ла - зу - ри го - лубой те - бѣ я съ пер - вою вол - но - ю

(входить Марта)

Марта.

Г. *p* ждать мой до - ро - гой! *mf* На при - ста - никъ от - плы - ти - ю го -

О. *p* я пришлю при - вѣтъ!

M. *mf*
то-во все, попутный вѣтеръ, вамъ по-сы-ла-етъ Богъ!

M. *Allegro agitato.* ♩ = 96 *mf* Оле.
О, ма-ма, ког-да вер-нусь, прими ме-ня какъ

Allegro agitato. ♩ = 96

22

о. *mf*
сы-на, и ея Гердой наеъ бла-го-сло-ви на-бракъ. Дав-но ис-

о. *mf*
-каль я лае-ки, дав-но по-ко-я жаж-да-ла ду-ша, въ ра

0. *mf*
 бо тѣ на морѣхъ средь волнь и бури, ста-рал-ся я за-

0. *mf* *росо* *а* *росо* *mf*
 -быть сво-ю тос-ку. Я о-динокъ, ты зна-ешь ма-ма, что лас-ку

0. *cre* *scen* *do* *mf*
 ма-те-ри сво-ей я помню лишь какъ сонъ, а здѣсь у ти-хой

0. *f* *p* *mf*
 при-ста-ни тво-ей, я вновь нашель и сча-стье и по-кой! Здѣсь

Гер - да, ан - гелъ, кос - ну - лась трепетнымъ кры - ломъ мо - ей больной ду -

The first system of the score features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in the same key with a bass clef. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand, with dynamic markings of *f*.

- ши, и бу - ри въ ней, и бу - ри

The second system continues the vocal line with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment continues with chords and single notes, with dynamic markings of *mf* and *f*.

Марта.

Moderato assai. ♩ = 66

Когда вернешъ - ся ты, въ ней у - тих - ли!

The third system features a vocal line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a section with a 9/8 time signature and dynamic markings of *mf*, *rall.*, and *mf*.

Тен. III.

Хоръ за сценой.

The choral part consists of two staves: Tenor III and Bass III. Both staves show a 9/8 time signature and a key signature of G major. The music is mostly sustained chords.

23

Moderato assai. ♩ = 66

The fourth system features a piano accompaniment in G major with a treble clef and a bass clef. It includes dynamic markings of *mf*, *f*, *rall.*, *p*, and *pp*. The right hand has chords and a melodic line, while the left hand has chords and a bass line.

М.

mf
о свадьбѣ мы по-го-во-римъ.

Про-щай нашъ край род-

p *pp*

Оле. *mf*
Про-щай же ма-ма, про-щай Гер-да! Дру-

-ной! *mf* Съ ве-чер-не-ю за-

p *p*

О. *mf*
-зья мо-и ужъ ждутъ ме-ня. Въ своихъ мо-лит-вахъ, не за-

-рей. *mf* Съ по-слѣд-ни-ми лу-

p *pp*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Текст песни:

- будь - те, по - мя - нуть что - бы Господь отъ бурь и не - по -
 - ча - ми, по - лу - ноч - на - го
 го - ды, о - бе - регалъ насъ. На - пол - нить съ - ти намъ,
 солн - ца, мы шлемъ при - вѣтъ ге -
 до - бы - че - ю о - биль - ной, и всѣхъ до - мой вер -
 бъ по - слѣд - не - е про -

Музыкальные детали: *mf*, *p*, *pp*, *f*, *pp*, *p*. Динамика *pp* встречается в фортепиано партии в начале и в конце каждого музыкального предложения. Динамика *f* встречается в вокальной партии в начале второго предложения.

0. нуль бы! Но ес-ли сужде-но судь-

-сти! Но ес-ли су-ро-вый

24

pp *p* *p*

0. бой не-у-мо-ли-мой, по-гиб-нуть мнѣ въ вол-нахъ уг-рюмыхъ

рогъ ко-му изъ насъ гро-

pp *pp*

0. мо-ря, те-перь, ког-да мнѣ счастье у-лыб-ну-лось,

-зять, съ-то-бой раз-лу-кой

pp *p*

то вспо- ни, то вспо- ни какъ любилъ те- бя
 вѣч- ной, При- ми про- щаль- ный

ле, какъ ты до- ро- га е- му- бы- ла, и
 взглядъ, Пос- лѣд- но- е про-

на- мять въ серд- цѣ сво- емъ, хра- ти!
 о, нашъ край, стра- на род-

ни свя - щен - ну - ю о немъ!

Герда и Марга.

mf

Про -

на, я про - сти,

25

p

p

mf

f

Про - щай - те!

Г. М.

- щай,

о

ле,

мы

mf

f

про

сти!

mf

f

p

mf

p

mf
Про - шай - - - те!

p бу - - - демъ *mf* ждaть

p При - - - ютъ *mf*

p *mf*

p *mf*

(уходитъ)

pp *росо* *a* *p* *росо*

те - - - бя,

pp *p*

свiа - - - той!

pp *p*

pp *p*

(вдали)

О. *f* Про - шай

Г. М. *mf* cre - scen - do *f* ле!

mf Про *f* сти!

(Марта уходит. Герда остается одна у окна и машет платкомъ отплывающимъ рыбакамъ.)

О. те!

Г. М.

mf *p* *p*

IV. СЦЕНА. Герда съ хоромъ.

Герда *mf*

istesso tempo. ♩ = 66.

Э - та пѣнь бу - деть со мной не - раз - луч - на,

26 *istesso tempo.* ♩ = 66.

Cor.

Ob.

mf

mf

по - ка не вер - нет - ся О - ле!

mf

По - ка всѣхъ не вы - пла - чу

mf

елезь,

mf

и вновь не у - ви - жу е - го.

mf

По - ка бьет - ся серд - це въгру - ди у ме - ня,

mf

бу - ду ждать я е -

Г. *mf* го... и не за - бу - ду ни - ког - да... ни - ког -

Г. *Più mosso.* да! *mf* Но од - на - ко по - ра со - би - рать - ся.

[27] *Più mosso.*

Г. *mf* Юганъждетьдавно... *mf* Вотъ зеркальце, лен - ты,

Г. *mf* съсо - бой въ у - зе - локъ не за - быть - бы ихъ взять.

(задумывается)

mf

О мой О - ле, ког - да жь вер - нешь - ся ты?

ПЪСЕНКА ГЕРДЫ.

(Во время пѣсенки Герда

Moderato. ♩ = 72.

mf

Ког - да вер - нет - ся мой О - ле, я не раз - ста - нусь

28 Moderato. ♩ = 72.

Об.

собирается на службу в гостиницу, укладывает в узелок зеркальце, ленту, полотенце напѣвая какъ-бы про себя.)

снимъ. Онъ бу - деть мой и толь - ко мно - ю бу - деть онъ лю -

- бимъ. Ког - да вер - нет - ся мой О - ле, я бу - ду снимъ всег -

Г. *f* да. И не по-ки-нетъ онъ ме-ня ужъ боль-ше ни-ког-

Г. *mf* да! Про-хо-дитъ день, про-хо-дитъ ночь, бѣ-гутъ ча-сы чре-

29

Г. *mf* -дой не ѣ-детъ окъ и пла-чу я гла-за пол-ны сле-

Г. -зой. Ис-чез-ла ночь и день на-сталъ, сі-я-етъ солн-ца

свѣтъ, ро - сой тра - ва по - кры - лась вновь, е - го все нѣтъ, все нѣтъ! *mf* Про -

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dynamic marking of *f* and concludes with *mf*. The piano accompaniment is marked with *p* and includes various articulations such as slurs and accents.

хо - дить день, про - хо - дить ночь, бѣ - гутъ ча - сы чре - дой! *mf* Не

The second system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with *mf*. The piano accompaniment maintains a *p* dynamic and features complex rhythmic patterns with slurs.

ѣдетъ онъ и пла - чу я, гла - за полны еле - зой! *mf* На сердцѣ мракъ и

The third system of the score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with *mf*. The piano accompaniment is marked with *p* and includes slurs and accents.

(задумывается)

ночь!.... мракъ и ночь... *p* *pp*

The fourth system concludes the score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction "(задумывается)" and is marked with *p*. The piano accompaniment is marked with *p* and *pp*, and features a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and a time signature change to 9/8.

Poco più mosso e animando. ♩. = 80.

(Герда постепенно оживляется.)

mf

Но толь - ко за - бѣ - лѣ - етъ, на мо - рѣ па - русь

sf

sf

30 Poco più mosso e animando. ♩. = 80.

p

p

mf

mf

твой! То - да, кѣ - те - бѣ на - ветрѣ - чу я

f

p

p

mf

f

вый - ду, вый - ду ми - лый мой! Ты вер - нешь - мнѣ

mf

p

f

ми - лый вновь _____ сча - стье, ра - дость и лю - бовь! _____

This system contains the first line of the song. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "ми - лый вновь _____ сча - стье, ра - дость и лю - бовь! _____". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* and *mf*.

Бу - дешь ты о - пять со мной _____ мой же - лан - ный,

This system contains the second line of the song. The vocal line continues with the lyrics "Бу - дешь ты о - пять со мной _____ мой же - лан - ный,". The piano accompaniment continues with similar patterns. Dynamics include *f*.

до - ро - гой. Ра - дость _____ мо - я _____

31

This system contains the third line of the song. The vocal line concludes with the lyrics "до - ро - гой. Ра - дость _____ мо - я _____". The piano accompaniment features a section marked with a box containing the number "31". Dynamics include *f*.

f

сча - стье мо - е. О вер - нись, вер -

(подбѣгаетъ къ огню и машетъ платкомъ)

- нись ско - рѣй, вер - нись для сча - стья съ Гердой твоей! Жду те

p *rit.* *cre - scen - do* *acceler.*

Più mosso.

бя! Вер - нешь - ся ты ко

Ten. I. II.

Рыбаки Про - щай при - ютъ род - ной, те - бя мы шлемъ, нашъ до - ро

Bass. I. II.

32 *Più mosso.*

Г. мнѣ на - всег - да! А!
 - гои, свой при - вѣтъ! При -
 вѣтъ! Мы шлемъ!
 А!

Musical score for voice and piano. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of four systems. The first system contains the vocal line and piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system contains the vocal line and piano accompaniment. The fourth system contains the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *2f* (fortissimo).

mf
Бу - ду ж - дать я те - бя, бу - ду

p о, *mf* край, *mf* род -

p росо а росо cre - scen - do

f ж - дать! *f* О мой О - ле, *f* я бу - ду ж - дать,

ff - ной! *ff* При - ми наш при - вѣтъ, до - ро - гой.

33 *ff* *ff* *ff* *ff*

ЗАНАВѢСЪ.

Г.

те - бя!

При - ми при - вѣтъ!

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the scene. The vocal line is in G major and 4/4 time, with lyrics 'те - бя!' and 'При - ми при - вѣтъ!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand.

Г.

This system continues the musical score. The vocal line has several rests, indicating a pause in the vocal part. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns, including arpeggiated chords and moving bass lines.

КОНЕЦЪ 1^{го} АКТА

II АКТЪ.

Видъ на Фіордъ. Справа на правомъ планѣ гостиница, украшенная, по случаю ожидаемаго возвращенія рыбаковъ, флагами и гирляндами изъ зелени. Около дома Іоганъ и Герда съ прислугою готовятъ для гостей столы. Слѣва въ глубинѣ сцены на нѣкоторомъ возвышеніи лавки съ развѣшенными матеріями: платками, шальями, и лентами. Справа за гостиницей скалы, откуда дѣвушки и дѣти наблюдаютъ за входомъ въ фіордъ, въ ожиданіи возвращенія рыбаковъ. Во время поднятія занавѣса къ Іогану подходятъ два музыканта, старшій съ волынкой и мальчикъ съ рожкомъ.

V. СЦЕНА. Герда, Іоганъ, прислуга, музыканты, дѣвушки и дѣти.

Moderato quasi Allegretto. ♩ = 60.

Piano.

Fl. *mf*

Cor.

Ob. *mf*

34

p *mf* *p* *p* *f*

ЗАНАВѢСЪ.

Cor. *mf* *mf* *p* *p*

Allegro moderato. $\text{♩} = \text{♩} 104.$

35 Allegro moderato. $\text{♩} = \text{♩} 104.$ *mf* *mf* *mf*

Ob. *mf* *mf* *mf*

Fag. *mf* *mf* *mf*

Старый музыкантъ.

mf *mf* *mf* *mf*

Не най - дет - ся ли при - ю - та для

p *mf*

*) ПРИМ. Тема народного танца.

с.м. *mf*
 бѣдныхъ му_зы - кан_товъ!? Я ви_жу, что гос - тей къ се - бѣ вы

с.м. *mf*
 же - те! Безъ му - зы - ки вѣдь праздни_къ ве_сѣмъ не въ праздни_къ, и

с.м. *f* *mf*
 мы може_тъ быть вамъ при - го - дим - ся. Ну что_жъ, за - хо -

Юганъ.

и. *f*
 - ди - те, ко_ль за - ра - бо - тать вы хо - ти - те!

ХОРЪ. *mf*
 (Дѣвушки на скалѣ.)
 Сю - да. Ско - рѣй!
 Сю - да и - ди - те! И

36

на фи-ордь гля - ди - те, ужь еко - ро по - ка - жут - ся су -

Alt I.

да! (Женщины проходят на скалы.)

Гля - ди - те все ту - да! ту - да! Все на фи -

p *roco* *a* *roco* *cre* - *scen* - *do*

Съмо - ря вѣ - теръ имъ по - пут - ный ти - хо вѣ - етъ и

ордь!

57

ско - ро тамъ вда - ли и на - русь за - бѣ - лѣ - етъ! По -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics "ско - ро тамъ вда - ли и на - русь за - бѣ - лѣ - етъ! По -". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the first system continues with a consistent rhythmic pattern. The right hand plays eighth notes with slurs, while the left hand provides a steady bass line. A forte (*f*) dynamic is indicated at the beginning of the system.

- шли имъ Богъ!

По - шли имъ Богъ!

The second system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains the lyrics "- шли имъ Богъ!". The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics "По - шли имъ Богъ!".

The piano accompaniment for the second system continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

- рат - ныи путь!

Счаст - ли - выи путь по -

The third system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and contains the lyrics "- рат - ныи путь!". The piano accompaniment begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains the lyrics "Счаст - ли - выи путь по -".

The piano accompaniment for the third system continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes. A fagotto (*Fag.*) dynamic is indicated at the end of the system.

- шли!
- шли!

Мено mosso.
Юганъ.

По - слу - шай Гер - да! Се - год - ня воз - вра - ща - ет - ся О -

Più mosso. ♩ = 100.

- ле, и не - у - же - ли ты се - год - ня на съ по - ки - нешь!?

Più mosso. ♩ = 100.

Герда.

mf Ну да! *mf* Се - го - дня я пос -

mf - лѣд - ній день слу - жу у васъ, Ио - ганъ, такъ бы - ло рѣ - ше -

mf - но у насъ съ О - ле, ког - да онъ въ мо - ре у - хо - дилъ.

mf Хотя и не мно - го себе - речъ мнѣ у - далось, *mf* но все же, я ко - е

Юганъ.

Г. что и мѣ ю, и будетъ чѣмъ намъ свадьбу справить! А

Г. дальше что же? чѣмъ жить вы будете? Опять служить пойдешь?

Г. Къ кому ни-будь! тогда прощай любовь! Не мучь меня, Герда.

Г. и не смущай мнѣ душу! Тебя вѣдь съ дѣтскихъ лѣтъ люб-

39

1.

лю я, въ мечтахъ сво ихъ всегда считаль своей не вѣс той, и у сту -

1.

пить те бя теперь ко му ни будь, вѣдь для ме ня ужаснѣй пыт ки, страшнѣ е

1.

смер ти лютой, страшнѣ е вѣч ныхъ ад скихъ мукъ!

Герда.

Кому, Юганъ, уже наз на че на судьба, то му дру -

Юганъ.

гой - не можетъ быть, а сло - во я да - ла О - ле! О - ле бѣднякъ,

е - му на жизнь ед - ва хва - та - етъ од - но - му. Смотри, здѣсь все мо - е, ска -

- жи лишь только, со - гласналь быть мо - ей же - ной, и все сейчасъ тво -

Герда.

Да ты съ - ма сошелъ!

- имъ здѣсь бу - деть!

Ты не смот - ри, что я поч - ти ка -

(Герда бѣжитъ на скалы.)

mf *mf*

Смотри, ужъ парусъ вид-но... вотъ лод-ки по-ка-за-лись!

Sopr. I.

(Дѣвушки на скалѣ.)

Alt.

f *f* *f*

Sopr. I.

Смо-три - те! смо-три - те! Сю-да! ужъ па-русъ

Alt.

Су-да ужъ по-ка-за-лись!

f *f* *f*

ви-день, вотъ другой, вотъ тре-тій. И-дутъ, все бли-же къ намъ!

И-дутъ, все бли-же къ намъ!

f *f* *f*

Вотъ вдали смо - три - те, ви - день флагъ род - ной! Все
 Ви - день флагъ род - ной! Ви - день флагъ! Все

41

бли - же къ намъ, все бли - же къ намъ! Идутъ!
 бли - же къ намъ, все бли - же къ намъ! Какъ гор - до рѣ - етъ оны! Надъ

Слѣшать до - мой къ се - мѣ род -
 си - не ю вол - ной, все спѣ - шать, спѣ - шать до -

- ной! Смо - три - те, всё смо - три - те! Ра - дост - ный встрё - чи день для
 мой къ се - мьѣ род - ной! Ра - дост - ный

42

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics in Russian. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. A box containing the number '42' is placed above the piano part. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

всёхъ насъ на - сту - па - етъ. Го - ре раз - лу - ки дол - гой
 встрё - чи день для всёхъ насъ на - сту - па - етъ. Го - ре раз -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its intricate texture with various articulations like accents and slurs. Dynamics include *f* and *mf*.

бы - стро ис - че - за - етъ! Сколь - ко
 - лу - ки дол - гой бы - стро ис - че - за - етъ!

The third system concludes the page. The piano accompaniment features a final flourish with a *f* dynamic marking. The vocal lines end with a final cadence.

дней то - ми - лись безъ вѣс - тей о ми - ломъ!

Ско - ль ко

слезъ про - ли - то въ до - ми - кѣ у - ны - ломъ. Но все прош -

Но все

прош - ло, прош - ло какъ сонъ, вер - ну - лись вѣб.

прош - ло, но все прош - ло какъ сонъ! Вер - ну - лись

43

Вер - ну - лись всё до - мой!

всё, вер - нул - ся онъ. Въ свой край род -

f $\bar{\sigma}$ *f* $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$

Къ сво - ей се - мьѣ, въ свой край род - ной!

- ной! Къ сво - имъ друзь - ямъ! Къ сво - имъ друзь -

f *f* *mf* *f* $\bar{\sigma}$ *f* $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ *f* $\bar{\sigma}$

(Всё идутъ на встрѣчу рыбакамъ. Герда уходитъ)

И - дуть! И - дуть! Да, ми - но - ва - ло го - ре,

- ямъ, къ сво - имъ ро - ди - мымъ бе - ре - гамъ! Да, ми - но -

f *f* *f* *f* $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ *mf* *f* *f* $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$ $\bar{\sigma}$

44

съ ними.)

солн - це намъ сі - я - етъ! Ра - достъ, серд - цу сча - стье
 - ва - ло го - ре, солн - це намъ сі - я - етъ! Ра - достъ

The first system of the musical score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves contain the lyrics in Russian. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

вновь все о - бѣ - ща - етъ! На
 серд - цу сча - стье вновъ все о - бѣ - ща - етъ! На

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment features more complex chordal textures. Dynamics include *f*, *p* (piano), and *mf*.

встрѣ - чу къ нимъ! (Издали.)
 встрѣ - чу къ нимъ и - демъ!

The third system concludes the page with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment includes a section marked "(Издали.)" (From a distance). Dynamics include *f*, *mf*, and *p*.

VI. СЦЕНА И АРИОЗО ЮГАНА.

Moderato assai. ♩ = 66.

Юганъ. *mf*

У - же - ли я раз - ста - ть - ся съ Гер - дой

45 Moderato assai. ♩ = 66.

дол - женъ? О, нѣтъ! *p*

нѣтъ! *mf* Я сто - ль - ко лѣ - ть меч - талъ о сча - стьи

f *mf* *mf* *p* *p* *p*

Ob.

сней и вдруге - го у - тра тить! Нѣтъ, не дол - го ты сча - стли - вой бу -

p *mf* *f* *mf*

- дешь, ко мнѣ при - дешь, ———— ко мнѣ вер - нешь - ся вновь!

mf *f* *p* *f*

p *p* *p* *mf*

mf *p* *mf* *p*

АРИОЗО ИОГАНА.

Andantino. ♩ = 60. *mf*

За - чѣмъ въ меч-тахъ ле - лѣ-яль я те - бя, с

46 Andantino. ♩ = 60.

Гер-да до - ро - га - я, другъ ю - ныхъ дѣт-скихъ лѣтъ? Меч - таль же - ной на -

mf

-звать сво - ей лю - би - мой, у - стро-ить домъ, се - мью, и сча - стли - во за - жить.

mf

Но на - прас - но вѣ - риль я меч - тѣ сво - ей, ду - малъ я бѣд - ня - га

47

о люб-ви тво-ей. Все какъ сонъ ис-чез - ло, раз - еб - я-лось какъ дымъ.

Лю-бишь ты дру-го - го, сча-стли-ва ты сънимъ, а я о-пять какъ

преж-де о-ди-нокъ, по-ки-нутый то-бой, о-ста-нусь жизнь вла-чить.

Ахъ, Гер - да, Гер-да, за-чѣмъ?! За - чѣмъ же - сто - ко

mf
ты такъ по-сту-пи - ла, всё меч-ты раз-би - ла, бро-си-ла ме-ня! Ты

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *p*. The lyrics are: "ты такъ по-сту-пи - ла, всё меч-ты раз-би - ла, бро-си-ла ме-ня! Ты".

жизнь мо - ю на вѣ-ки по-гу-би - ла, ты у-нес-ла съ со-бой и

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p*. The lyrics are: "жизнь мо - ю на вѣ-ки по-гу-би - ла, ты у-нес-ла съ со-бой и".

mf
ра-дость и по-кой. Про-щай - те, гре-зы и меч -

48

The third system of the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p*. The lyrics are: "ра-дость и по-кой. Про-щай - те, гре-зы и меч -". A measure number "48" is indicated in a box above the piano part. The piano part includes dynamic markings of *mf* and *p*.

mf *mf* *p* *mf*
ты. На вѣкъ у - тра - тилъ васъ, на, вѣкъ! Про - щай - те! про -

The fourth system of the musical score. The vocal line has dynamic markings of *mf*, *mf*, *p*, and *mf*. The piano accompaniment has dynamic markings of *mf* and *p*. The lyrics are: "ты. На вѣкъ у - тра - тилъ васъ, на, вѣкъ! Про - щай - те! про -".

щай - те, гре - зы мо - и! На вѣкъ... у - тра - тиль... я

вась... на вѣкъ у - тра - тиль вась!

Allegro. ♩ = 132.

Но нѣтъ, я такъ дѣ - ла не о - ставлю!

49 Allegro. ♩ = 132.

У - странить О - ле съдо - ро - ги я су - мѣ - ю!

f
У - жае - нѣи вѣми - рѣ нѣтъ стра - да - ній, рев - ни - выхъ

мукъ! Мнѣ адѣ не страшень такъ какъ рев - ность. О -

- на без - жа - лост - на, му - чи - тель - на и зла! О -

- на какъ звѣрь мнѣ серд - це гло - жетъ и

жа - лить какъ змѣ - я сво - имъ смер - тель - нымъ жа - ломъ.

The first system features a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The lyrics are "жа - лить какъ змѣ - я сво - имъ смер - тель - нымъ жа - ломъ." The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning of the piano part.

Ско - рѣй про - дамъ я ду - шу чор - ту,

cre - scen - do

The second system continues the vocal line with the lyrics "Ско - рѣй про - дамъ я ду - шу чор - ту,". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* and includes the markings *cre - scen - do* under the right hand. The music continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system.

ско - рѣй по - гиб - ну подъ но - жемъ, но Гер - ды не от -

The third system contains the lyrics "ско - рѣй по - гиб - ну подъ но - жемъ, но Гер - ды не от -". The piano accompaniment has a dynamic marking of *mf*. The vocal line and piano accompaniment continue with the same musical style.

-дамъ О - ле! Не от - дамъ! Ни - дамъ - ког -

The fourth system concludes the page with the lyrics "-дамъ О - ле! Не от - дамъ! Ни - дамъ - ког -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*. The vocal line and piano accompaniment continue with the same musical style.

VII. СЦЕНА. Герда, Оле, Юганъ, народъ и рыбаки.

Народъ за сценой перекликается съ рыбаками. Юганъ уходитъ въ домъ.

Eistesso. Allegro poco sostenuto.

1.

да!

НАРОДЪ.

Sopr. (за сценой)

Alt. (за сценой)

РЫБАКИ.

Ten. (за сценой)

Bass. (за сценой)

Viol.

50 Eistesso. Allegro poco sostenuto.

Плыви - те сю - да! Сю - -

О - re! О - re!

О - re! О - re!

- да! Плы - ви - те кънамъ ско - рѣй!

О - ге! Гре - би - те! ско - рѣй! Ско - рѣ - е

- ге! О - ге! Ско - рѣй! О - ге! Ско - рѣ - е къбе -

mf *p* *mf* *poco* *p*

Sopr. I. II.

Ско - рѣ - е кънамъ, ско - рѣй! Плы - ви - те!

къбе - ре - гу гре - би - те! Ско - рѣй, ско - рѣ - е къбе - ре - гу гре - би - те!

- ре - гу

p *a* *poco* *cre - scen* *do*

Рыбаки выходят на сцену. Впереди всёх Герда и Оле идут объившись. Выйдя

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, тенора и фортепиано. Динамики: *ff*, *f*.

Сла - ва мо - ря - камъ! О - ге! Сла - ва, от - важ - нымъ лов -

Тен I. II. *ff*
Всёмъ роднымъ при - вѣтъ! Сла - ва, род - ной сто - ро -

51

на сцену, рыбаки представляют самостоятельную группу. Дѣвушки и дѣти размѣщаются на скалахъ, откуда привѣт -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, тенора и фортепиано. Динамики: *ff*, *f*.

-цамъ! О - ге! Сла - ва имъ! Сла - ва имъ!

-нѣ! О - ге! О - ге! Сла - ва имъ! Сла - ва имъ!

ствая ихъ, машутъ имъ платками.

Мо - ре до - бы - чу вамъ шлетъ. О - ге! — Да - ромъ о - но ни - че -

Мо - ре до - бы - чу намъ шлетъ. О - ге! — Да - ромъ о - но ни - че -

- го не да - етъ! Гиб - нуть въ волнахъ мо - ря - ки! О - ге! —

- го не да - етъ! Гиб - нуть въ волнахъ мо - ря - ки! О - ге! —

52

ff Но вновь плывуть ры-ба-ки! О - ре!

ff О - ре!

ff Но вновь плывуть ры-ба-ки! О - ре!

f Плы - ви, ла -

ff *f* *f* *tr* *tr*

О - ре! О - ре!

О - ре! О - ре!

О - ре! О - ре!

ff *f* *f*

-дья мо - я! Не - си ме - ня к друзьям, к ро - ди - мымъ бе - ре -

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

VIII. ПѢСНЬ РЫБАКОВЪ.

Moderato assai. ♩ = 66.

НАРОДЪ. *- ре!*

МОРЯКИ. *- гамъ!*

53 Moderato assai. ♩ = 66.

При - вѣтъ!

При - вѣтъ!

Тен. I. II.

Съ мо-ремъ мы ара - ги и дру - зья!

Bass. I. II.

При - вѣтъ! отъ насъ!

При - вѣтъ!

Бьемся съ нимъ другъ дру - га лю - бя!

mf

tr

При - вѣтъ вамъ!

При - вѣтъ! отъ насъ!

mf

Треплетъ вѣтеръ насъ, вол - ны бьютъ!

mf

tr

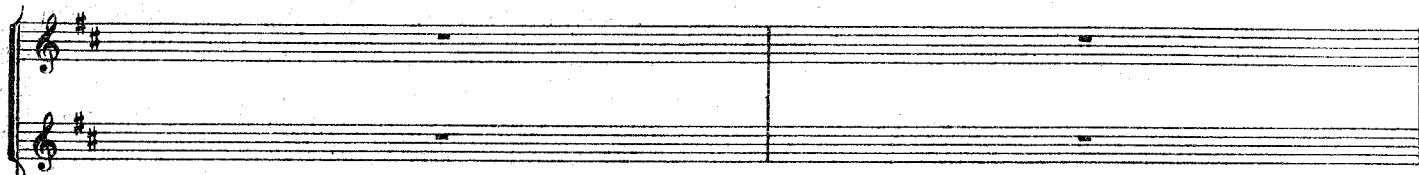
Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Текст: При - вѣтъ! При - вѣтъ! друзь - ямъ! Бу - ри мо - ря - камъ от - ра - ду шлютъ!

Фортепианная часть музыкального фрагмента с тремолом и тремолом. Включает ноты для правой и левой руки. Динамики: *f*, *tr*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Текст: При - вѣтъ! При - вѣтъ!

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты для сопрано, альт, тенор и бас, а также фортепиано. Текст: Но про - шли лишь гро - зы, въ мо - рѣ ти - ши - на!

Фортепианная часть музыкального фрагмента с тремолом и тремолом. Включает ноты для правой и левой руки. Динамики: *mf*, *tr*.



f
Вѣт - ра ... ужъ не слыш - но, по - ник - ли па - ру - са!

При - вѣтъ, при - вѣтъ!

f
При - вѣтъ!

f
Ча - ще ста - ли ду - мы о се - мѣ́ род - ной,

При - вѣтъ нашъ вамъ!

тамъ о - чагъ нашъ ми - лый, тамъ при - ютъ свя - той!

mf *tr*

Бу - ри всѣ да - ле - ко!
Бу - ри и гро - зы ос - та - лись всѣ да - ле - ко!

Бу - ри ос - та - лись всѣ да - ле - ко!
Бу - ри всѣ да - ле - ко!

54 *mf* *tr*

На ду - шѣ лег - ко!
 Сно - ва мы съ ва - ми, на ду - шѣ лег - ко!
 Сно - ва мы съ ва - ми, на ду - шѣ лег - ко!
 На ду - шѣ лег - ко!

This system contains the first two systems of the musical score. The top system shows the vocal line with lyrics "На ду - шѣ лег - ко!". The second system shows the vocal line with lyrics "Сно - ва мы съ ва - ми, на ду - шѣ лег - ко!". The piano accompaniment is shown in the bottom system, featuring a melody with trills and a bass line.

Въ край вер - ну - лись мы, на - ша здѣсь зем - ля!
 Въ край вер - ну - лись, въ край род - ной!
 На - ша здѣсь зем - ля!

This system contains the second two systems of the musical score. The top system shows the vocal line with lyrics "Въ край вер - ну - лись мы, на - ша здѣсь зем - ля!". The second system shows the vocal line with lyrics "Въ край вер - ну - лись, въ край род - ной!". The piano accompaniment is shown in the bottom system, featuring a melody with trills and a bass line.

Къ ней ду - шой стре - ми - лись, на - ша здѣсь се - мья!

Къ ней ду - шой стре - ми - лись, на - ша здѣсь се - мья!

Къ ней ду - шой стре - ми - лись, на - ша здѣсь се - мья!

Ждутъ къ се - бѣ род - ны - е, ждеть къ се - бѣ се -

Ждутъ! Ждутъ къ се - бѣ род - ны - е,

Ждутъ! Ждутъ!

От_важ - нымъ мо_рякамъ нашъ привѣтъ!

зья! Бьем_ся съ нимъ, другъ дру - га лю -

При_вѣтъ семьи род_ной, при_вѣтъ!

-бя! Треп_летъ вѣ_теръ насъ, вол_ны

Съ до-бы - че-ю вер-ну - лись всё!

бьютъ! Бу-ри мо-ря - камъ от - ра-ду

При - вѣтъ! При - вѣтъ!

При - вѣтъ! При - вѣтъ!

шлють! Но про - шли лишь гро - зы,

При - вѣтъ!

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "При - вѣтъ!" with a forte (*f*) dynamic marking. The lower staff is a piano accompaniment line in bass clef, also in F# major and common time, featuring a series of chords and moving lines.

въ мо - рѣ ти - ши - на! Вѣт - ра ужъ не слыш - но, по -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "въ мо - рѣ ти - ши - на! Вѣт - ра ужъ не слыш - но, по -" with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes a crescendo hairpin.

This section shows the piano accompaniment for the second system in more detail. It features two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including frequent trills (*tr*) and arpeggiated chords. The dynamics are marked as forte (*f*).

The third system begins with two empty staves, likely for a vocal line and piano accompaniment that are not present in this section of the score.

- ннѣ - ли па - ду - са! Ча - ще ста - ли ду - мы о се -

The fourth system contains the vocal line with the lyrics "- ннѣ - ли па - ду - са! Ча - ще ста - ли ду - мы о се -". The dynamics shift from forte (*f*) to mezzo-forte (*mf*). The piano accompaniment also reflects this change in dynamics.

This section shows the piano accompaniment for the fourth system. It continues with the same complex rhythmic patterns and trills (*tr*) as the previous system, with dynamics marked as forte (*f*) and mezzo-forte (*mf*).

При - вѣтъ! Гри - вѣтъ!

При - вѣтъ!

- мѣ род - ной! Тамъ о - чагъ нашъ ми - лый, тамъ при -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with trills (tr) and dynamic markings of *f* (forte).

При - вѣтъ! При - ми - те нашъ!

- ютъ свя - той! О - ге. О - ге!

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with trills (tr) and dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando).

IX. Танцы съ хоромъ.

Дѣвушки и женщины сбѣгаютъ со скалъ и окружаютъ рыбаковъ.

Allegro. $\text{♩} = 66$.

ДѢВУШКИ. *Sopr. I. II.*

ЖЕНЩИНЫ. *Alt.*

Ско - рѣй въкру - жокъ ста - но - ви - тесь!

Ско - рѣй въкру - жокъ ста - но -

56 Allegro. $\text{♩} = 66$.

f

mf

И за ру - ки всѣ бе - ри - тесь ско - рѣй!

- ви - тесь! ско - рѣй въкру - жокъ!

f

Вре - мя и - деть! Вре - мя не ждетъ! Ста - но - ви -

f *sf* *f*

Всѣ берутся за руки образуя кругъ. Въ серединѣ круга Оле и Герда.

- тесь! Ста - но - ви - тесь!

sf *f* *p* *cresc.* *scen* *do*

Въ концѣ танца, танцующіе дѣлятся на пары, продолжая танецъ каждая въ отдѣльности.

Празд - никъ на - сталь, на - ми ждан - ный съве -

57 *f*

- сен - нихъ дней! Зе - лень о дѣ - ла лѣсъ и

f *mf* *f*

*) Тема заимствована изъ національныхъ танцевъ. Авторъ.

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *f* Ве - рес - ка цвѣтъ ве - го - - ры по - кро - - вомъ сво - имъ!

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *mf* - се - лый! *f* насъ *mf* у - кра - ша - з - етъ! *f* При -

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: На по - ляхъ за - цвѣ - ли цвѣ - точ - ки! При -

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *f* - ро - да о - дѣ - лась на - ря - дѣ - домъ чу -

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *f* ро - да о - дѣ - лась на - ря - дѣ - домъ чу -

Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия: *f* ро - да о - дѣ - лась на - ря - дѣ - домъ чу -

- дес - - нымъ! Празд - - никъ на - стасть на - ми

58

ждан - - ный съ ве - сен - - нихъ дней!

Съ гор - - ныхъ вы - сотъ къ намъ до -

Об.

mf
 - но - сит - ся шумъ во - до - па - да!
 Съмо - ря - стру -

f *mf* *p*

f *f*
 къ намъ лёт - ней чо - ро - ю про - хла - да.
 - ит - ся

p *mf* *p*

mf
 Край род - ной, мой
 Серд - цу бли - зокъ мой лю - би - мый,

p *mf*

нар

край до - ро - гой!

до - ро - гой! Серд - цу бли - зокъ мой лю -

серд - цу бли - зокъ край до - ро - гой!

- би - мы, до - ро - гой! Съгор - ныхъ вы -

до - но - сит - ся шумъ во - до - па - да.

- соть къ намъ

mf кь намь лѣт - - ней по -

mf Съмо - - ря стру - ит - - ся

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "кь намь лѣт - - ней по -" with a *mf* dynamic marking above the first measure. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, also in F# major and common time. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a *mf* dynamic marking at the beginning and a *p* marking in the second measure. The piano part includes various articulations like slurs and accents.

- ро - ю про - хла - да. Празд - - никъ на - сталь, на - ми

59

The second system continues the musical score. The vocal line (upper staff) has the lyrics "- ро - ю про - хла - да. Празд - - никъ на - сталь, на - ми" with *mf* and *f* dynamic markings. The piano accompaniment (lower staff) features a more active right hand with slurs and accents, and a bass line with chords. A box containing the number "59" is placed above the piano staff in the second measure. Dynamics include *mf* and *f*.

ждан - - ный съ ве - сен - - нихъ дней!

Зе - лень по -

The third system continues the musical score. The vocal line (upper staff) has the lyrics "ждан - - ный съ ве - сен - - нихъ дней!" with a *f* dynamic marking. The piano accompaniment (lower staff) continues with chords and melodic fragments, ending with a *mf* dynamic marking. The lyrics "Зе - лень по -" are partially visible at the bottom of the system.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, B4, A4, G4. Динамика *f*. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии в правой и левой руках. Динамики *f* и *mf*.

- кры - ла лѣсь и го - ры по - кро - вомъ сво -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия продолжает мелодию с нотами G4, F#4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. Динамика *f*. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамики *mf* и *f*.

Ве - рес - ка цвѣтъ ве - се - лый насъ у - кра -
- имъ! на по - ляхъ за - цвѣ - ли цвѣ -

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию и фортепиано. Вокальная партия заканчивается нотами G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2. Динамика *f*. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамики *mf* и *f*.

- ша - етъ! При - ро - да о - дѣ - лась на -
- точ - ки!

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: - ря - домъ чу - дес - нымъ! Празд - никъ на -

Пiano: *f*, *mf*, *f*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: - сталь, на - ми ждан - ный съве - сен - никъ

Пiano: *f*, *f*, *f*, *f*, *f*

(Танцы постепенно затихаютъ. Герда и Оле отдѣляются отъ танцующихъ.)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Оле. Ка - ко - е сча - стье, Гер - да, я дней!

Пiano: *mf*, *p*, *mf*

60

о. *mf*
 вновь дер - жу те - бя въ обь - ять - яхъ, те - бя, мо -

о. *mf*
 - ю не - вѣ - ту, и чув - ству - ю какъ въ грудь мо -

о. *mf*
 - ю вли - ва - ет - ся стру - я жи - ви - тель -

о. *p*
 - ной от - ра - ды!

Х. ПЪСЕНКА ОЛЕ.

Moderato assai. $\text{♩} = \text{♩}$

И я те-перь бла-го-да-рю судь-бу,

61 Moderato assai. $\text{♩} = \text{♩}$

Cor.

p

за то что мнѣ о-на посла-ла въ то уг-ро

mf *p* *mf* *p*

на шей встрѣ-чи. Ты пом-нишь ли, то

mf *p* *mf* *p*

бы-ло на за-рѣ?!

mf *p* *mf*

Uistesso tempo.

*) *mf*

Ахъ! какъ греб_ла ты на Са_е Грун-денъ, то бы_ло ут_ромъ на за_.

Uistesso tempo.

*) *mf*

-рѣ. Ахъ пришелъ О_ле твой изъ Ка_рислув_денъ, придвинулъ лод_ку онъ къ кор_.

*) *mf*

_мъ, а ты вес_ломъ е_го по_би_ла, онъ да_же бѣд_ненькій у_.

*) *mf*

_паль... Е_го те_бѣ не жалко бы_ло, смѣ_ялась ты а онъ стра_.

*) ПРИМ. Народная мелодія.

0. *mf* *3* *3* *3*

- даль! Ты смѣ-я- лась лишь надъ нимъ, надъ бѣд- нымъ О -

0. *mf* *p* *mf* *3*

- ле. Ахъ! Ахъ! Ты смѣ-я- лась, ве- се-ли- лась громко шѣ- ла ты тог-

62 *Ob.*

0. *mf ten.*

- да. Ахъ, но вотъ О - ле, те-бя по-ки- нуль у - ъ- хальвѣдаль онъ на всег-

0. *mf*

- да! И ты греб- ла изъ Са-е Грун- день такъ о - ди - но - ка и груст.

на, какъ буд - то жаль е - го ужъ бы - ло, и не смѣ - я - лась ты тог -

Горда.

да! Не смѣ - я - лась ты тог - да! Надъ

Я

Об. Сог.

ду-мала тогда что больше те - бя не у - ви - жу ни - ког - да!

бѣд - нымъ о - ле! Ахъ!

XI. СЦЕНА Торговца и Строфы Оле съ хоромъ.

Торговецъ у лавки.

Allegro. ♩ = 120.

Мо-ря-ки! Мо-ря-ки! По-купай-те дѣ-вицамъ плат-

63

Allegro. ♩ = 120.

Т. -ки! Ша-ли и платъя, бу-сы и лен-ты, вре-мя не-тратьте, вре-мя не

Т. ждетъ! Ярмарка у васъ лишь бываетъ развѣгодъ! Щедрость сво-ю по-ка-

T. *f* жи - те. По - дарка - ми ихъ у - ди - ви - те! *f* О - нѣ на - градятъ васъ за

T. то! *f* У - лыб - кой, по - цѣ - лу - емъ васъ на гра -

T. *f* дятъ! Ленты, бу - сы, ко - ра - лы и сер - ги, ду - хи и по - ма - да, бу - лав - ки и шпильки у

(Дѣвушки и женщины обступаютъ рыбаковъ.)

T. насъ най - де - те вы все! *f* *mf*

СТРОФЫ ОЛЕ СЪ ХОРОМЪ.

Allégro.

(Къ дѣвушкамъ.)

Оле.

О дѣ-вы Норвежскі - я,

64 Allégro. *f* *ci.* *Fag.* *p* *p*

Adagietto quasi Andantino. ♩ = 60.

я не зна-ю прекрас-нѣ - е васъ!

Adagietto quasi Andantino. ♩ = 60.

mf *p* *mf* Cello Solo

(Къ Гердѣ.)

Глаз - ки тво-и го-лу-бы - е какъ не-бо, съ вос-

торгомъ гля-жу я на нихъ.

Ты по-хо-жа на го-ры Норвежскі-я

ми - лый мой другъ, на вы - со - ки - я го - ры мой другъ!

Sopr. u Alt.
Тен.
Bass.

На вы - со - ки - я

65

го - ры мой другъ!

Ко

сы твои бѣло-снѣжныя, какъ пряжа феи изъ чистаго льна!

0. Ты по-хо-жа на го-ры Норвежекі-я ми-лѣй мой другъ, на вы-со-кі-я

0. го-ры мой другъ!

На вы-со-кі-я го-ры мой другъ!

66

0. Зуб-ки тво-и какъ жем-чу-жи-ны мо-ря въ те-

о́бъ все прелесть од - на. Ты по - хо - жа на го - ры Норвежскі - я,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor). The vocal line begins with a half note 'о́бъ' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. Dynamic markings include *mf* and *p*.

да, на вы - со - кі - я го - ры, о ми - лый мой друг!

На вы - со - кі - я

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment features a *mf* dynamic. The system concludes with a repeat sign and a *mf* dynamic marking.

67

The third system is a piano accompaniment system, marked with the number 67 in a box. It features a *f* dynamic marking and includes a *p* dynamic marking. The piano part continues with a steady bass line and a treble line with chords and moving lines.

о ми - лый друг!

го - ры мой друг!

Мой друг!

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *p* dynamic marking. The piano accompaniment includes a *pp* dynamic marking. The system concludes with a repeat sign and a *pp* dynamic marking.

The fifth system is a piano accompaniment system. It features a *p* dynamic marking and includes a *pp* dynamic marking. The piano part continues with a steady bass line and a treble line with chords and moving lines.

XII. СЦЕНА Торговца и хоръ.

(Дѣвушки и женщины вновь обступаютъ рыбаковъ.)

Allegro. ♩ = 120

Торговецъ.

По-купай-те ско-рѣй я не мно-го бе-ру ба-рыша что бы

68 Allegro. ♩ = 120

вамъ у-годить и товаръ рас-продать по-ско-рѣй!

Sopr.

Alt.

Мы васъ жда-ли дав-

Вы по-даркомъ своимъ!

- но не-ужель не по-ра-ду-е-те ни-ко-го?!

Не большимъ, не боль-

Не до-ро-гимъ, не до-ро-гимъ! По-ра дуй-те насъ вы вни-
 шимъ, не до-ро-гимъ, не до-ро-гимъ! По-ра дуй-те насъ вы вни-

mf *f*

Торговецъ.

По-ку-пай - те то-варъ по-ско-рѣй!
 -манъ-емъ сво-имъ! И ми-лымъ подаркомъ по-

p *f*

По-ку-пай - те ско-рѣй по-ку-пай - те!
 па-мять! По-дар-комъ по-радуи-те

mf *p* *f*

T. Вотъ здѣсь шали, платки, бусы, ленты, цвѣ - ты!

нась!

Мы васъ ждали дав - но, вы по - ра - дуйте

Вы по - ра - дуйте

T. По - купай - те скорѣй я не мно - го бе - ру чтобъ то - варъ рас - про - дать по скорѣй, по ско -

нась!

По - дар - комъ сво - имъ! Не до - ро - гимъ! И не боль -

T. - рѣй!

- шимъ, но вни - ма - нье сво - е по - ка - жи - те вы намъ!

- шимъ По - ка - жи - те вы намъ!

Тен.

Bass. (Къ дѣвушкамъ.)

Для те - бя ра - зо - рить ся го -

69

Т.

Мы по - лю - бимъ васъ, мы по -
 -товъ, ес - ли серд - це сво - е мнѣ от - дашь! Ес - ли серд - це сво -

Т.

По - ку - пай - те еко - рѣй, бу - сы лен - ты плат -
 - лю - бимъ васъ за вни - ма - нье ва - ше! Вы по - ра - дуй - те
 - е от - дашь ты мнѣ. От - дашь.

Т. -ки! Бу-сы,лен-ты,цвѣ-ты,ша-ли,пла-тья,плат-ки по-ку-пай-те еко-

насъ! Милымъ по-дар-комъ! И по-любимъ мы

Вы по-ра-дуй-те насъ,

серд-це сво-е! От-дашь-ты

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

Т. -рѣй! Все най-де-те вы здѣсь у ме-ня по де-ше-вой цѣ-нѣ гос-по-

васъ за-вни-ма-ні-е ва-ва-

и по-любимъ мы васъ за-вни-ма-ні-е ва-

серд-це мнѣ от-дать!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and melodic lines.

XIII СЦЕНА. Оле, Юганъ и Герда.

Uistesso tempo. Allegro. Герда.

Г. - да! Сей-часъ О-ле! Возь-
ше! (Всѣ идутъ въ лавкамъ.)

Uistesso tempo. Allegro.

70

Об. *p*

Г. -му сво-и ве-щи и вер-нусь къте-бѣ, мы вмѣ-стѣ

Fl. *mf* *p*

(уходить въ домъ)

Г. къма-те-ри пой-демъ съто-бой!

Viol. *p*

Оле. *mf* Ты мра - чень Ио - гань, *mf* ужъ не влюб - лень ли

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It begins with a rest followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand. Dynamics include *mf* and *p*. Performance markings include *fi.* and *si.* above the piano staff.

Иогань. ты, и от - верг - нуть! Да, О - ле, за - ду - малъ я же - нить - ся

The second system continues the musical score. The vocal line begins with a rest, followed by notes corresponding to the lyrics. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and provides harmonic support. Dynamics include *mf* and *p*. Performance markings include *p>* and *p* above the piano staff.

и при - смот - рѣлъ се - бѣ не - вѣ - сту, но

The third system continues the musical score. The vocal line includes a rest before the final note. The piano accompaniment features a change in dynamics from *p* to *mf*. Performance markings include *p* and *mf* above the piano staff.

ви - дишь, я о - поз - далъ не - мно - го, о - на ужъ за - ня -

The fourth system concludes the musical score. The vocal line includes a rest before the final note. The piano accompaniment features a change in dynamics from *p* to *mf*. Performance markings include *p* and *mf* above the piano staff.

Оле.

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

-та, и лю-битъужь дру-го-го и

p *mf* *f*

Meno mosso.

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

(смѣется)

зна-ешь-ли ко-го? Без-дом-на-го бро-дя-гу бо-бы-ля!

71 Менo mosso.

sf *f*

f *sf* *Спр.* *p*

Moderato. ♩=66.

Оле. *mf*



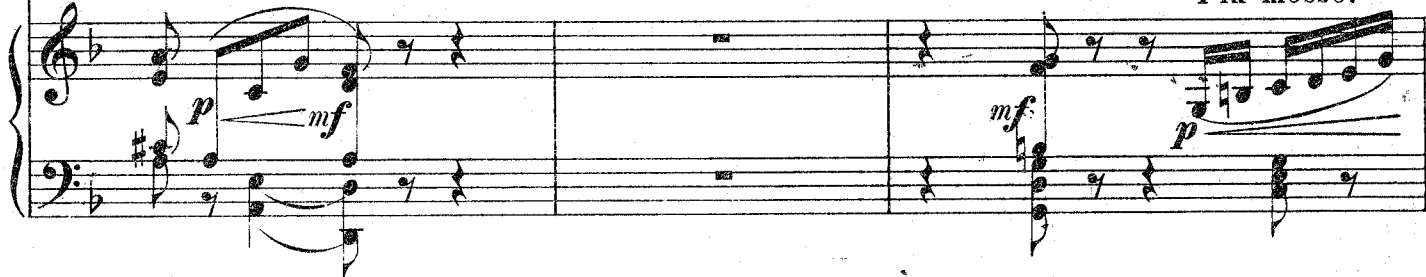
На мекъ мнѣ твой вполнѣ по-ря-тенъ, и яс-но мнѣ о комъ ты го-во-

Moderato. ♩=66.



-ришь! Я так-же зна-ю кче-му ты рѣчь ве-дешь сво-ю.

Più mosso.



Poco più mosso.



Но ес-ли ты не зна-ешь по-че-му, от-

Poco più mosso.



-верг-нуть былъ не-вѣс-той, то зер-ка-ло спро-си, о-но от-



Allegro. ♩=108.

0.  *mf*
 вѣтъ дасть спра - вед - ли - вый, и у - бѣ - дить те - бя ко - неч - но! Ты

72 Allegro. ♩=108.
p *p* *f* *mf*

1.  *mf*
 сча - стье от - нялъ у ме - ня, и на - до - мно - ю

p *p* *p*

1.  *mf*
 ты смѣ - ешь - ся? Смот - ри - не по - жа -

p

1. 
 лѣй О - ле, и на пу - ти мо - емъ не ста - но -

mf *p*

Оле.

-вись! Ты на - прас - но мнѣ такъ Юганъ у - гро - жа - ешь. Я не бо -

Musical score for the first system. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It features dynamic markings of *f* and *f*. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *p*.

- юсь твоихъ ре - бя - ческихъ у - грозъ! А на пу - ти мо - емъ ко -

Musical score for the second system. The vocal line continues with dynamic markings of *f*. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics of *p* and *f*.

ветѣ - тишься, то бе - ре - гись! Доб - ромъ не кон - чит - ся та

Musical score for the third system. The vocal line has a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment includes a section marked with a circled number '73'. Dynamics include *f* and *f*.

Юганъ.

встрѣча! Ну чтожь... Ме - ня не о - чень за - пу - га - ешь!

Musical score for the fourth system. The vocal line starts with a dynamic marking of *mf* and then *f*. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics of *p*, *Tr-ni.*, *p*, *mf*, and *p*.

mf

и за се - бя я по - сто - ять съ у - мѣ - ю!

p *mf* *mf*

mf

Но пом - ни лишь од - но... что ва - шей

p *mf*

Герда. (вбѣгая съ узелкомъ)

свадьбы не бывать. Вотъ и я го - то - ва!

mf *p* *p*

Fl.

mf *f* *mf*

и - демъ О - ле! Про - щай Ю - ганъ! Да ты какъ буд - то

p *mf* *p*

G. *mf*
сер-дишь-ся!? Раз-ста-нем-ся дру-зья-ми!

G. *mf* Ты не сер-дись, вѣдь мы те-бя на свадь-бу при-гла-
Оле. *mf* при-гла-
Str. *p* *mf* *mf* *mf*

(Присѣдаетъ Югану и весело уходитъ съ Оле.)
G. *sf* - ша - емъ!
O. *f* - ша - емъ!
Cor. *p* *f*

XIV ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА. Иогань одинъ.

Иогань. *Allegro.* *f.* *mf*

Смѣйтесь, смѣйтесь! Но

74 *Allegro.* *sf* *p*

знайте что всег-да смѣется хо-ро-шо, лишь

тотъ кто смѣется по-слѣд-нимъ, и э-тимъ бу-де-те не вы!

f. *mf* *f.* *ff*

я въ томъ ру-ча-юсь, а ва-шей свадь-бы не бы-

Мено.

mf *mf* *sf*

- вать! За на - смѣш - ку ва - шу, я о - то - мщу же - сто - ко!

Мено.

p *f*

a tempo Allegro.

f *f*

Да, Ю - ганъ о - би - ды, вамъ не за -

a tempo Allegro.

mf

Più mosso. ♩ = 160.

- бу - деть!

75 Più mosso. ♩ = 160.

ff *ff* *ff* *ff*

ЗАНАВѢСЪ.

sf *f* *sf* *sf* *ff* *sf*

КОНЕЦЪ 2ГО АКТА.

III АКТЪ.

Декорация перваго акта. Подруги Герды убирают комнату цвѣтами и гирляндами изъ зелени. хинъ Герда и Марта помогаютъ въ убранствѣ комнаты. Справа въ углу устанавливають свадебный балда-

XV. СЦЕНА и хоръ подругъ.

Allegretto ma non troppo. ♩ = 80.

Piano.

(Занавѣсъ)

Sopr. I. II. *mf* *mf*
 Възчасть - ли - вый день, ве - се - лый день, те - бѣ цвѣ - ты мы при - не -

Alt. I. II. *mf* *mf*

77 *mf* *mf* *p*

mf *mf* *mf* *mf*
 - сии! Вотъ лю - ти - не, вотъ ве - рескъ цвѣтъ, вотъ не - за - буд - ки го - лу -

mf *mf* *mf* *p* *p*

mf *mf* *mf* *mf*
 - бы - я! Въ по - слѣд - ній разъ у - кра - снѣ мы, при - ютъ тво - ей дѣ - вичьей

mf *mf* *mf* *p*

во - ли, и рас - пле - темъ тво - ю ко -

p *p* *p* *p*

mf *p* *mf* *p*

- су въ по - слѣд - ній разъ! Въ по -

f *mf* *mf* *mf*

f *mf* *mf* *mf*

78

слѣд - ній разъ, въкру - гу подругъ, про - во - дишь день сво - бо - ды ми - лой! А

mf *mf* *mf* *mf*

mf *mf* *mf* *mf*

p *mf* *mf* *mf*

зав_тра ты по_ки_нешь насъ для жи_з_ни но_вой и счаст_ли_вой. По_

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "зав_тра ты по_ки_нешь насъ для жи_з_ни но_вой и счаст_ли_вой. По_". The piano accompaniment is in a bass clef. Dynamics include *mf* and *p*.

The piano accompaniment for the first system consists of two staves (treble and bass). It features a series of chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

- слѣд_ній разъ, по_ слѣд_ній разъ, ово_бо_ды день_ для_ насъ!

The second system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "- слѣд_ній разъ, по_ слѣд_ній разъ, ово_бо_ды день_ для_ насъ!". The piano accompaniment is in a bass clef. Dynamics include *f* and *mf*.

The piano accompaniment for the second system consists of two staves (treble and bass). It features a series of chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*. A box with the number "79" is present in the upper right of the piano part.

На вѣкъ, По_ки_нешь! Иг_ры

The third system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "На вѣкъ, По_ки_нешь! Иг_ры". The piano accompaniment is in a bass clef. Dynamics include *mf* and *p*.

The piano accompaniment for the third system consists of two staves (treble and bass). It features a series of chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

на - ши, на вѣнъ! День счаст - ли - вый

на - ста - нетъ! Же - ни - ха, не вѣ - ста

ждетъ! же - ни - ха не вѣ - ста ждетъ!

Герда. *mf* Меню. *mf*

Спа - си - бо вамъ на доб - ромъ сло - вѣ, спа -

80 Меню.

f

- си - бо вамъ, за лае - ку ва - шу и лю - бовь! Дни, что съвами про - ве - ла я

f *mf*

сѣдѣтства, оста - вятъ въ жи - зни мо - ей яр - кий слѣдъ, я не за - бу - ду ихъ, я не за -

mf *p* *mf* *p* *mf*

Cor. *mf*

mf

- бу - ду, и въ благодарномъ сердцѣ со - хра - ну я па - мять свѣт - лую на дол -

Lo stesso tempo.

G. *mf*
-го!
Тебя о Герда, другъ любимый, въ своихъ сердцахъ мы сохранимъ!

81 *Lo stesso tempo.*

p
Fl. Ob.
p

Марта открываетъ сундукъ, достаетъ изъ него одну за другой вещи и передаетъ ихъ подругамъ, которыя разсматриваютъ и восхищаются ими.

Poco più mosso.

Марта.

mf
Взгляни - те милыя, взгляни - те,

82 *Poco più mosso.*

mf
p

M. *mf*
что такъ дол - го я хра - ни - ла, здѣсь для Герды ми - лой!

mf
p

M. *mf*

чтоб без-при-дан - ни - цей е - е - бы не счи -

mf *p*

M. та - ли!

mf *p* *p*

Moderato assai. ♩ = 66.

M. *mf*

Вотъ лен - та, что на мнѣ бы - ла ког - да мы вѣн - ча - лись!

mf *p*

83 Moderato assai. ♩ = 66.

p *mf*

M. *mf*

Вотъ кру - же - ва, что мнѣ отъ ма-те-ри мо-ей ос - та - лись!

mf *p*

p *mf* *p*

ПОДРУГИ

Sopr. I. II. *mf*
 Что за кра-со-та, ка-кой у-зерь на нихъ чу-дес-ный!

Alt. *mf*

84

p *mf*

mf
 Что за доб-ро-та, для го-ло-вы у-боръ пре-лест-ный!

mf

p *mf*

M. *mf*
 Вотъ жем-чугъ до-ро-гой, что по-да-рилъ мнѣ о-тець твой!

85

p *mf*

M. *mf*
 Ког-да въ по-слѣдній разъ вер-нул-ся съ словли онъ до-мой!

mf *p* *p*

mf
Ра - - ду-гой не - бес - ной э - ти зер - ныш-ки го - рять.

86

p *mf* *p* *mf*

mf
Сколь - ко Гер-дѣ ра - - до-стивъсе - бѣ о - нѣ та - ять!

p *mf* *p* *mf*

Meno mosso.

mf
М. Вотъ кре - стикъ зо-ло-той, что бе-ре-гла для те - бя я!

87 *Meno mosso.*

mf

mf
М. Онъ со - хра - нить те - бя отъ вся-кихъ бѣдъ и отъ не - сча - стья!

p

mf
Да бла - го - сло - вить Гос - по - димъ жиз - ни путь тя же - лый!

88

p *mf* *p* *mf*

mf
Жизнь для них да бу - детъ праздникъ свѣт - лый и ве - се - лый!

p *mf* *p* *mf*

mf *mf* *mf* *mf*
М. А вотъ мѣ - ха, вотъ ша - ли до - ро - ги - я! Вотъ

89

mf *p* *mf*

Fl. *mf*
Celli.

mf
М. пла - тье и бѣ - лье, есть се - реб - ра не - мно - го;

p *p*

M. *mf*
 все - го не ма - ло здѣсь я при - па - сла имъ по - ти -

M. *mf*
 - хонь - ку! Гос - подь бла - го - сло - вить ихъ!

M. *mf*
 По - шлетъ вѣкъ дол - гий и счаст - ли - - вый!

(Закрываетъ сундукъ)

M. *mf*
 На дол - го хва - тить имъ доб - ра!

XVI. СЦЕНА И БАЛЛАДА МАРТЫ. Оле, Герда, Марта и подруги.

Moderato. *mf*

Марта. Но что же нѣтъ О - ле, по - ве - се - лить по - ра - го -

90 Moderato.

p *p* *mf*

mf

- тей. Онъ о - бѣщаль привести пар - ней, и му - зыкан - товъ для тан - цевъ при - гла - сить!

p *p* *mf* *mf* *mf*

mf *mf*

Да вотъ все нѣтъ е - го! Все нѣтъ...

mf *mf* *mf* *mf*

(Подходить къ окну).

Но вот и

- дуть, я слышу, звуки скрипки!

Войдите! Мы ждемъ васъ

и рады вашему приходу,

*) ПРИМ. Народная мелодія.

и вѣнчками на головахъ. Первая пара несетъ бархатную подушку, украшенную лентами и цвѣтами, за ними два маль-

чика также на бархатной подушкѣ несутъ серебрянную вѣнчальную корону для невѣсты. За ними входитъ Оле, одѣтый

по праздничному, съ двумя товарищами друзьями и тремя музыкантами, скрипачемъ, виолончелистомъ и валторнистомъ.)

Andante. $\text{♩} = 60.$ *mf* Оле.

При - ми по - да - рокъ Гер - да скром - ный мой. Какъ

Andante. $\text{♩} = 60.$ *p*

0. Бо-гомъданну - ю не - вѣс-ту, я хо - чу ук - ра - сить, ко - ро - ной лучшей

0. и дос-той - ной тво-ей не-бесной кра-со - ты, при-ми е - е какъ

0. даръ отъ пре-дан - на - го серд-ца, какъдаръмо - ей люб - ви! О,

Герда. Вѣте - бѣ на - шла по -

0. Гер - да мо - я! Вѣте - бѣ на - шель по -

92

Г. *mf* *mf*
 кой души сво-ей, по-кой от-рад-ный! О-ле мой лю-би-мый! На
 О. *mf*
 кой от-рад-ный о Гер-да другъ, мой

Г. *mf* *p*
 вѣкъ тво-я! на вѣкъ тво
 О. *p*
 другъ, же-лан-ный твой на вѣкъ!

Allegro. ♩ = 152
 Г. *mf*
 я!

(ГАЛЛИНГЪ.) Всеъ поздравляютъ Герду и Оле. Музыканты играютъ Галлингъ-свадебный танецъ.

93 Allegro. ♩ = 152
mf *f*
mf

Один из товарищей Оле-танцует. Марта, занятая приготовлением угощения гостям в концѣ дуэта Оле и Герды

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* (forte) and *fz* (forzando).

уходила изъ комнаты, вновь возвращается съ двумя дѣвучками, которые несутъ на блюдахъ разные сладости.)

Second system of piano accompaniment. Similar to the first system, it features a melodic right hand and a rhythmic left hand. Dynamics include *f* and *fz*.

Third system of piano accompaniment. Continues the melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *fz*.

(Входитъ Марта.)

Марта (взволнованно)

Vocal line for Marta. The melody is simple, with the lyrics "Да что вы?" (Da chto vy?) written below the notes. Dynamics include *f*.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line. Dynamics include *f* and *p* (piano). A box containing the number "94" is placed above the right hand staff.

M. *mf* *mf*
 Пе - ре - стань - те! Ну вре - мя ли те -

M. *mf*
 - прь тан - цо - вать вамъ галлингъ! Вѣдь га - ллингъ тан -

M. *mf* *mf*
 - цу - ет - ся на свадь - бѣ. Все э - то не къ доб - ру! Со всѣмъ какъ

M.
 бы - ло при ба - буш - кѣ мо - ей, въ Нордлан - дѣ, ког - да женихъ въ день свадь - бы

M. у - меръ!

Sopr. I. II. Ахъ Мар - та, Мар - та! Ка - кі - е

Alt.

95

Нар *f* *p* *p* *mf*

M. Да

у - жа - сы, ты го - во - ришь не - вѣс - ть.

f *p*

M. вотъ по - слу - шай - те, что мнѣ не

mf *p*

разъ, о - сен - ни - ми, тем - ны - ми и

длин - ны - ми ве - че - ра - ми, при - хо -

- ди - лось, слу - шать отъ

ба - буш - ки мо - ей!

БАЛЛАДА МАРТЫ.

Meno mosso.

Го - ворягъ, то бы - ло, въста - ры - е го - ды

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). Dynamics include *mf* and *p*.

при ко - ро - лѣ О - ла - фѣ! То

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "при ко - ро - лѣ О - ла - фѣ! То". Dynamics include *mf* and *p*.

*) Andante. $\text{♩} = 66.$

бы - ловъ Нордлан - дѣвъглу - хой сто - ро - нѣ, въ о - сен - не - е вре - мя то

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "бы - ловъ Нордлан - дѣвъглу - хой сто - ро - нѣ, въ о - сен - не - е вре - мя то". Dynamics include *mf* and *p*. A box containing the number "96" is located on the left side of the system.

Andante. $\text{♩} = 66.$

бы - ло. Жиль ста - рый рыбакъ съ нимъ и доч - ка жи - ла, кра -

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "бы - ло. Жиль ста - рый рыбакъ съ нимъ и доч - ка жи - ла, кра -". Dynamics include *mf* and *p*.

*) ПРИМ. Народная мелодія.

са - ви - ца доч - ка Аль - ви - на! То бы - ло го - ворягь, при Ко - ро -

ль О - ла - фъ! За ста - ра - го, ста - рый про - сва - таль е - ё, и

свадь - бы ужъ день былъ на - зна - чень. На ра - до - сти взду - малъ онъ

Гал - лингъ плясать, какъ разъ на - ка - ну - нъ дня свадь - бы. То

было го-вo-рять, при Ко-ро - лѣ О - ла - фѣ! И на - чаль ужь та - нець, да

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves, a treble and a bass clef, with various dynamics like *p* and *mf* indicated.

вдpугъ онъ у - палъ, у - палъ онъ и тутъ же скон - чал - ся. Съ тѣхъ

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are: "вдpугъ онъ у - палъ, у - палъ онъ и тутъ же скон - чал - ся. Съ тѣхъ". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *mf*.

поръ э - тотъ та - нець тан - цу - ютъ у насъ, тан - цу - ютъ лишь толь - ко въ день сва - дѣ - бы. То

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "поръ э - тотъ та - нець тан - цу - ютъ у насъ, тан - цу - ютъ лишь толь - ко въ день сва - дѣ - бы. То". The piano accompaniment features dynamic markings like *p* and *mf*.

было го - вo-рять при Ко - ро - лѣ О - ла - фѣ!

The fourth system concludes the musical score on this page. It shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "было го - вo-рять при Ко - ро - лѣ О - ла - фѣ!". The piano accompaniment includes dynamic markings like *p* and *mf*.

XVII СЦЕНА. Танцы и хорь подругъ.

Allegretto. ♩ = 88.

М. *mf* Вотъ что го-во-ря-ть у насъ въ Норд-лан-дѣ! Ну, пол-но, ужъ

99 *Allegretto. ♩ = 88.*

М. *mf* вы и за-гру-сти-ли, да ма-лень-ко что раз-ска-зы-ва-ютъ

М. *mf* тамъ про ста-ры-е го-да! Что бы-ло то про-

М. *mf* -шло и ду-мать не-че-го про то... вы луч-ше по-тан-

M. *mf*

...цуйте что дру-го - е, и ве-се-л'йи вамъ бу-детъ! Ну, жи-во, жи-во! ста-но-

M. *mf* *mf* *mf*

...ви - тесь! бе - ри-тесь за ру-ки! вотъ такъ! Ну, на-чи-

ТАНЦЫ СЪ ХОРОМЪ. *)

Дѣвушки становятся въ кружокъ. Одинъ изъ парней заходитъ въ кругъ.

M. *Allegro.* $\text{♩} = 132.$ *Sopr. I. II.*

...най - те!

Въ уг - лу свѣт - ли - цы си - дятъ дѣ -

100 *Allegro.* $\text{♩} = 132.$ *Alt.*

Пря - жу прядутъ, пря - - - дутъ,

...ви - цы.

Пар - ня дру - га ждутъ, пря - жу прядутъ,

Пря - - - дутъ,

*) ПРИМ. Народная мелодія.

пар - - ня ждуть, —————

пар - ня дру - га ждуть, пря - жу пря - дуть, пар - ня дру - га ждуть!

пар - - ня ждуть, —————

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a major key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The vocal lines are melodic and expressive, with some slurs. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

unis.
Но онъ нейдетъ, вре - мя неждетъ, ча - сы бѣ - гутъ, сле - зы те - кутъ!

Ча - сы бѣ - гутъ.

The second system continues the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked *unis.* (unison). The lyrics are: "Но онъ нейдетъ, вре - мя неждетъ, ча - сы бѣ - гутъ, сле - зы те - кутъ!". The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system.

101

mf *mf* *mf*

The third system is primarily piano accompaniment. It starts with a box containing the number "101". The music is marked with *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment consists of chords and melodic lines in both the treble and bass staves.

сле - зы те - кутъ!

Дѣ - вушки ста - рѣ - ютъ. При - хо - ди!

При - хо - ди же на - ре - не - чекъ,

The fourth system continues the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "сле - зы те - кутъ!", "Дѣ - вушки ста - рѣ - ютъ. При - хо - ди!", and "При - хо - ди же на - ре - не - чекъ,". The piano accompaniment continues with a similar texture.

mf *f* *mf* *mf*

The fifth system is primarily piano accompaniment. It features dynamic markings of *mf* and *f*. The piano accompaniment consists of chords and melodic lines in both the treble and bass staves.

вы - би - рай! вы - би - рай се - бѣ
 вы - би - рай се - бѣ дру - же чекъ, по серд - цу друж - ка! вы - би - рай, друж -

f *f* *f* *f*
mf *mf*

по серд - цу! Но онъ нейдетъ, вре - мя не ждетъ, ча - сы бѣ - гутъ,
 - ка, вы - би - рай!

f *f* *f* *f*
mf *f* *mf* *mf*

сле - зы те - кутъ, дѣ - вушки ста - рѣ - ютъ!
 ча - сы бѣ - гутъ, сле - зы те - кутъ,

f *f* *f* *f*
mf *p* *mf*

(Парень беретъ одну изъ дѣвушекъ за руку и вводитъ ее въ кругъ.)

f Росо ріі.

Вотъ онъ при - шель _____ Кир - стень на - шель,

V. Ie. V. II.

102 *f* Росо ріі.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It begins with a forte dynamic marking 'f' and the tempo marking 'Росо ріі.' The lyrics are 'Вотъ онъ при - шель _____ Кир - стень на - шель,'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. There are two first endings marked 'V. Ie.' and 'V. II.'.

за ру - ку бе - реть, за ру - ку бе - реть,

вѣ - щер - ковъ ве - детъ, да - ритъ вѣ - нець, пѣс - ня ко - нець,

за ру - ку бе - реть,

V. I.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'за ру - ку бе - реть, за ру - ку бе - реть,' and 'вѣ - щер - ковъ ве - детъ, да - ритъ вѣ - нець, пѣс - ня ко - нець,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A first ending is marked 'V. I.'.

(Парень цѣлуетъ дѣвушку. Всѣ весело расходятся и группируются около Герды.)

бе - реть.

да - ритъ вѣ - нець, пѣс - ни ко - нець.

бе - реть.

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'бе - реть.' and 'да - ритъ вѣ - нець, пѣс - ни ко - нець.' The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with a double bar line.

XVIII. СЦЕНА И ХОРЪ.

Росо мено.

Герда.

mf
 Спа - си - бо вамъ под - руж - ки ми - лы - я, род -

103 Росо мено.

mf

mf *mf*
 - ны - я! Спа - си - бо вамъ отъ пре - данна - го серд - ца!

p *p* *p* *p*

mf *mf* *mf*
 На - станеъ и для васъ та - кой же день сча - стли - вый, какой пос -

p *p*

mf
 - лалъ Господь на до - лю мнѣ! Друж -

p *p* *p*

ка по серд - цу вы най - де - те, и свадь - бу епра - ви те какъ

я! По - шли Гос - подь вамъ сча - стье, по

104

- шли Гос - подь вамъ ра - дость!

Что не за - бы - ли вы ме - ня,

Въ день, ко - то - рый съ ва - ми я про - во -

mf

mf *p* *cre* - *scen* - *do*

- жу въ пос - лѣд - ній разъ!

mf *mf* *mf* *p* *mf*

Allegro moderato. *mf unis.*

Мы придемъ къ тебѣ зав - тра! Чтобъ про - стить ся съ то - бою!

mf *mf* *mf* *mf*

105 Allegro moderato.

p *mf* *p* *mf* *p*

Марта.

А те - перь мы ос - та - вимъ ихъ, по - го - во - рить на е - ди -

mf *mf* *p* *p* *p*

нѣ, о завтрашнемъ и важномъ въ ихъ жизни днѣ.

ХОРЪ

Мы до

106

The first system of the musical score features a vocal line in G major with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The tempo is marked *mf*. The lyrics are in Russian. Below the vocal line are two staves for piano accompaniment, with dynamics *p* and *mf* indicated. A rehearsal mark '106' is placed above the piano part.

Allegro moderato. ♩ = 92

завтра Герда съ тобой разтаемся, быстро ночь до зари пролетитъ,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo remains *Allegro moderato* at 92 beats per minute. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

Allegro moderato. ♩ = 92

завтра вновь мы къ тебѣ соберемся, счастье день для тебя заблеститъ!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo remains *Allegro moderato* at 92 beats per minute. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

Ты о - дѣ - нешь на рядъ подвѣ - ный и у - кра - сишь ко - ро - ной се - бя,

107

Здѣсь по - лѣ - ній при - вѣтъ нашъ сердеч - ный спо - емъ про - во - жа - я те - бя! Ко - ро -

108

- ле - вою съ на - ми ты въ цер - ковь вой - дешь, Гдѣ же - нихъ те - бя встрѣтитъ съ дружка - ми,

cl.

тамъ ты сча-стье на вѣ - ки най-дешь, и на вѣ - ки по - ки - нешь ты насъ.

mf *f*

Про - щай Гер - да, Нашъ доб - рый другъ!

mf *mf* *mf*

(Все уходитъ и съ ними Марта.)

Про - щай

109

p

Гер - да, нашъ доб - рый другъ! Нашъ другъ! Гер - да, доб - рый

mf *p* *p* *p*

Гер - да, другъ, про - щай! Про - щай!

другъ, про - щай!

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and contain the lyrics 'Гер - да, другъ, про - щай!' and 'Про - щай!'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings of *mf* and *p*.

The piano accompaniment for the first system is shown in a grand staff. It features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand. Dynamic markings include *p* and *mf*.

(вдали)

Про - щай! О,

The second system of music continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics 'Про - щай!' and 'О,'. The piano accompaniment continues with dynamic markings of *mf* and *p*.

The piano accompaniment for the second system continues in the grand staff. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand. Dynamic markings include *p*, *pp*, and *p*. A *sf.* marking is present at the end of the system.

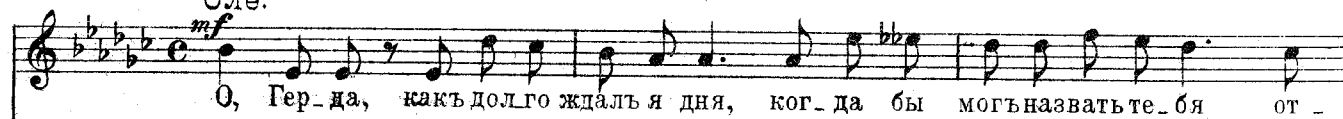
Гер - да, другъ, про - щай!

The third system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines contain the lyrics 'Гер - да, другъ, про - щай!'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings of *p*.

The piano accompaniment for the third system is shown in a grand staff. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand. Dynamic markings include *p*, *pp*, and *pp*.

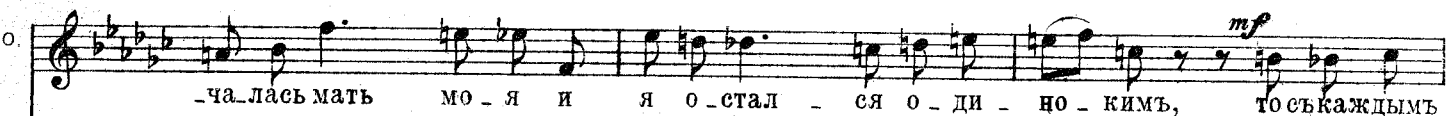
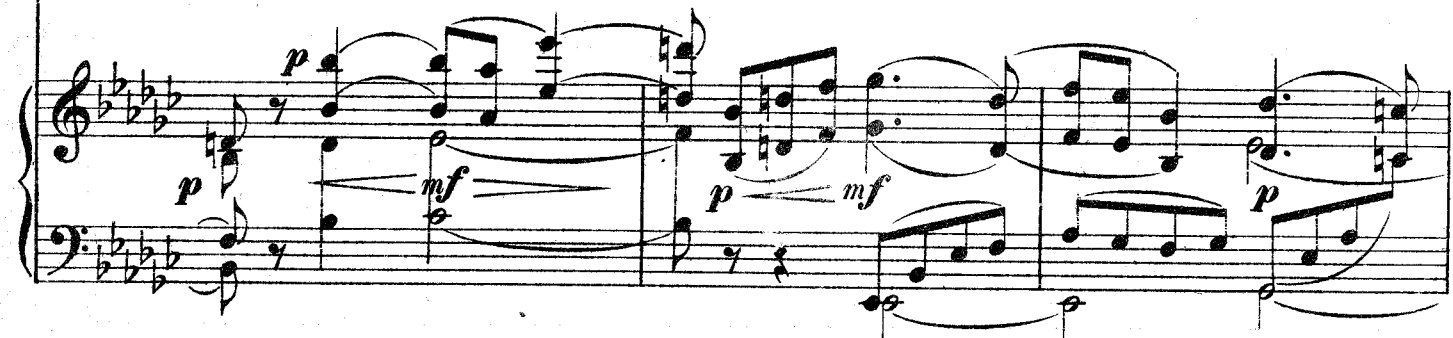
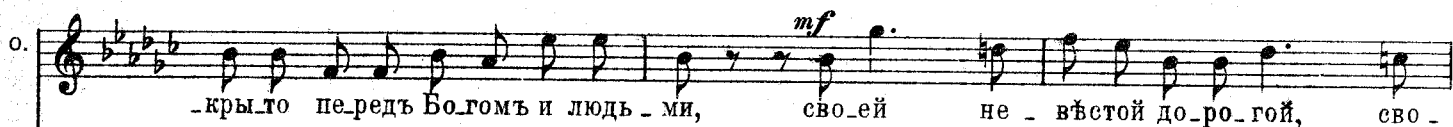
Moderato assai. ♩ = 66.

Оле.



110

Moderato assai. ♩ = 66.



днем то с_ка росла во мнѣ с_ка който страшной си_лой, и кто-бъ могъ знать что было бы со

мно-ю, если бъ я те-бя не встрѣтилъ. Гер - да!

Гер - да! другъ мой! я на вѣ - ки

Герда.
О, мой О - ле, какъ я лю-блю те-бя, лю -
твой!

АРИОЗО ОЛЕ.

Andantino quasi Allegretto. $\text{♩} = 104$.

Оле.
mf

Г. блю! Вьэ - ту чуд - ну - ю

112 Andantino quasi Allegretto. $\text{♩} = 104$.

О. ночь, на_ка_ну_нй вьн_ча_ня, я хо_твьльбысьтобой го_во_рить безь конца.

О. Я хо_твьль бы гля_дтьвьтвой див_ны_я о_чи, и од_но повто_рять, какъ лю_

О. блю я те_бя, мо_я Гер_да! Пусть не всходитъ за_ря, и не

113

свѣ-тить лу-на, звѣз-ды крот-кі-я намъ не мер-ца-ють съне-бесъ.

The first system of the musical score features a vocal line in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff. The vocal line begins with a *mf* dynamic and contains the lyrics "свѣ-тить лу-на, звѣз-ды крот-кі-я намъ не мер-ца-ють съне-бесъ." The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *mf* and *p*.

Пусть о-ку-таетъ насъ но-чи тьма ти-ши-но-ю сво-

The second system continues the vocal line with the lyrics "Пусть о-ку-таетъ насъ но-чи тьма ти-ши-но-ю сво-". The piano accompaniment features a more active right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *mf* and *p*.

-ей! Мысль-бо-ю од-ни. Я хо-чу го-во-

The third system continues the vocal line with the lyrics "-ей! Мысль-бо-ю од-ни. Я хо-чу го-во-". The piano accompaniment features a more active right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *p* and *mf*. A box containing the number "114" is located above the piano part.

-ритель лишь о томъ, какъ лю-блю я, какъ лю-блю я те-бя, о мо-я не-сравнен-на-я

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "-ритель лишь о томъ, какъ лю-блю я, какъ лю-блю я те-бя, о мо-я не-сравнен-на-я". The piano accompaniment features a more active right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include *mf* and *p*.

Гер - да. Въз - ту чуд-ну-ю ночь, въз - ту див-ну-ю ночь,

mf *mf*

p *mf* *p* *p*

я хо-тѣлъ бысто бой го-во-рить, безъ кон-ца, безъ кон-

mf *p* *p* *p* *p* *rall.*

mf *p* *p* *rall.*

ца!

a tempo

a tempo

115 *p* *mf*

Для окончанія при отдѣльномъ исполненіи.

p *rall.*

Moderato con anima. ♩ = 80.

Оле.

Ты пом-нишь Гер-да, ут-ро нашей ветрѣ-чи, та за-

116 Moderato con anima. ♩ = 80.

о. -ря, бы-ла за-ре-ю нашихъ дней, вол-но-ю свѣ-та, о-на насъ ох-ва-

о. -ти-ла, и мнѣ тог-да ка-за-лось, что толь-ко я о-динъ ца-рю надъ

о. мѣ-ромъ. А ты въ лучахъ за-ри звѣ-до-ю ут-ра мнѣ сі-

Più mosso. *mf*

я - ла! И все силь - нѣй, за - ря го - рѣ - ла,

Più mosso.

p *mf* *p* *p*

mf

лу - чи на - встрѣ - чу намъ неслись, и день на - сталь,

mf *p* *p* *p* *p*

mf *Un più mosso.* Герда. *mf*

то сча - стья день пришелъ съ то - бой! Те -

117 *Un più mosso.*

p *mf* *p* *p* *p*

mf

бя О - ле мой, судь - ба послала для сча - стья и любви, для

mf *mf*

сча - стья, до - ро - гой мой, ты луч - ше все́х, луч - ше,

ты Бо - го́мь дан - ный! При - деть ли день с за - ре ю, при - деть ли

118 Poco animato.

но - чи тьма, я жду те - бя, жду! Меч - та мо -

- я съ то - бо - ю, съ то - бо - ю не - раз - луч - на,

Г. *p* *proso* *cre - scen - do* *e ac - ce -*
 я те - перь съ то - бой на вѣ - ки, свя - за - на судь - бой, на вѣ - ки

О. *Оле.* *p* *mf* *f* *mf*
 Гер - да! Гер - да! Гер - да! На вѣ - ки

p *proso* *cre - scen - do* *e ac - ce -*
 - *le - ran - do* *f* *a tempo Sostenuto.*
 свя - за - на судь - бой, о мой О - ле, же - нихъ мой! О -

О. *f*
 свя - занъ я съ то - бой! О Гер - да другъ же - лан - ный!

119 *a tempo. Sostenuto.*
f *f* *f*

Г. *f*
 - ле же - лан - ный! Соль - ют - ся пусть ус - та

О. *f*
 О доб - рый другъ мой! Соль - ют - ся пусть ус - та

Г. *f* въ по - цѣ - лу - ѣ чистомъ за - ло - гомъ, за - ло - гомъ люб - ви на
 О. въ по - цѣ - лу - ѣ чистомъ! За - ло - гомъ люб - ви на

The first system of the musical score features a vocal line (G) and a piano accompaniment (O). The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics 'въ по - цѣ - лу - ѣ чистомъ за - ло - гомъ, за - ло - гомъ люб - ви на'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Г. *mf* въ - ки! Те - бя люб - лю о ми - лый мой!
 О. *mf* въ - ки! Ты ан - гелъ съ не - ба по - сланъ мнѣ что бъ ис - цѣ -

120

The second system continues the musical score. The vocal line (G) has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the lyrics 'въ - ки! Те - бя люб - лю о ми - лый мой!'. The piano accompaniment (O) includes a piano (*p*) dynamic marking. A rehearsal mark '120' is placed above the piano part. The piano accompaniment features flowing arpeggiated patterns.

Г. *mf* Теперь на въ - ки я тво - я! О див - ный сонъ!
 О. *mf* - лить боль - ну - ю ду - шу! О див - ный сонъ!

The third system concludes the musical score. The vocal line (G) has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the lyrics 'Теперь на въ - ки я тво - я! О див - ный сонъ!'. The piano accompaniment (O) includes a piano (*p*) dynamic marking. The piano part features arpeggiated chords and a melodic line in the right hand.

G. *mf* Див - ный сонъ! Вол - шеб - ны - я гре - зы!

O. *mf* Див - ный сонъ! Вол - шеб - ны - я гре - зы!

The first system of the musical score features two vocal staves (G and O) and a piano accompaniment. The vocal parts begin with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and sing the lyrics "Див - ный сонъ! Вол - шеб - ны - я гре - зы!". The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands, with dynamics ranging from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*).

G. *mf* Счастья мгно - ве - нье, *mf* *rallent.* ос - та - но -

O. *mf* Счастья мгно - ве - нье, *p* ос - та - но -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing "Счастья мгно - ве - нье, ос - та - но -". The piano accompaniment features a *rallentando* marking in the final measure. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*).

G. *a tempo poco meno* *p* - вись! Лю - блю те - бя лю - блю!

O. *a tempo poco meno* *p* - вись! Лю - блю те - бя лю - блю!

121 *a tempo poco meno*

The third system begins with the vocal parts singing "- вись! Лю - блю те - бя лю - блю!". The piano accompaniment includes a section marked "121" and *a tempo poco meno*. Dynamics range from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*).

Г. *p* На вѣкъ тво

О. *p* На вѣкъ я

Г. Оне цѣлуетъ Герду и прощаясь долго на нее смотреть. Зававѣсь мед-

О. я!

Г. твой!

О. *poco ri - te*

Г. *lenno опускается.*

О. - nu - to

IV АКТЪ.

Улица съ выходомъ на фюрдъ. Слѣва рядъ микъ Герды. Въ окнахъ, закрытыхъ занавѣсками, домовъ, справа въ глубинѣ, нѣсколько выступаю, виденъ свѣтъ, который передъ выходомъ Оле гас- церковъ; рядомъ съ ней, ближе къ зрителямъ, до- нетъ. Лунная ночь.

АНТРАКТЪ.

Andante. ♩ = 60

Corni. *mf* *p* *p* *f*

Arpa *p* *f*

Piano. *sf* **ЗАНАВѢСЪ** *p* *f*

Corni *f* *p* *p* *f*

Arpa *p* *f*

Corni *f* *p* *p* *f*

Arpa *p* *f*

mf

This musical score is for a section featuring a Corni (Horn) and an Arpa (Harp) with piano accompaniment. The score is written in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 3/4 time signature. The top staff is for the Corni, the second staff for the Arpa, and the bottom two staves for the piano. The music is divided into four systems. The first system includes a rehearsal mark '122'. Dynamics include *f*, *p*, *pp*, *mf*, and *poco*. The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and dynamic markings. The Corni part has melodic lines with some slurs and accents. The Arpa part provides a rhythmic and harmonic accompaniment.

mf *mf* *f*

cre - scen - do

This system contains the first two measures of the piece. It features a vocal line at the top with dynamic markings *mf*, *mf*, and *f*. Below it are two grand staff systems. The first grand staff system includes a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics "cre - scen - do" are written under the vocal line.

8 *e accelerando* *f*

This system contains measures 3 and 4. It features a vocal line at the top with dynamic markings *f* and *f*. Below it are two grand staff systems. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The instruction "e accelerando" is written under the piano part, and the dynamic marking *f* appears in the second measure.

123 *ff* *p* *f*

This system contains measures 5 through 9. It features a vocal line at the top with dynamic markings *mf* and *mf*. Below it are two grand staff systems. The piano accompaniment is characterized by chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamic markings *ff*, *p*, and *f* are used throughout the system. A box containing the number "123" is located at the beginning of the system.

p *p* *p* *p* *p*

This system contains measures 10 through 14. It features a vocal line at the top with dynamic markings *mf* and *mf*. Below it are two grand staff systems. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The dynamic marking *p* is used throughout the system.

First system of musical notation. It consists of a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part has two staves: a treble staff with chords and a bass staff with a melodic line. Dynamics include *p* and *f*. The key signature has three flats.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *pp*, and *ppp*. The piano part continues with complex chordal textures and a moving bass line.

Third system of musical notation. The piano accompaniment features a *mf* dynamic in the treble staff. Other dynamics include *pp* and *ppp*. The system concludes with a *pp* dynamic in the bass staff.

Fourth system of musical notation, the final system on the page. It shows the piano accompaniment with dynamics ranging from *pp* to *ppp*. The system ends with a double bar line.

XXI. СЦЕНА НОЧНЫХЪ СТОРОЖЕЙ.

Allegro Moderato. ♩ = 92

Fag. Ob.

mf *p* *p*

1й Сторожъ (за сценой, издали)

mf

Не ма - ло брать - евъ вьпуть без

Fag.

p *p* *p* *p*

mf *mf*

слѣд - ный и - дуть и мо - ре ночь - ю тем - ной бо - роздять, гдѣ бу - ри

p *mf* *p*

2й Сторожъ. (Оба выходятъ на сцену съ разныхъ сторонъ)

c. *mf* До - мой дой - ти!

c. дай до - мой дой - ти! *mf* До - мой дой - ти... *mf* Здравствуй Хри - сти - анъ!

p

Distesso tempo.

c. *mf* Ты слышалъ, что Ю - ганъ за - ду - малъ... *mf* Городъ нашъ по - ки - нуть, и прода -

125

p

c. *fz* - етъ гос - тин - ни - цу сво - ю! Бѣд - ня - га, е - му со сва - тов -

p *mf* *mf* *mf*

2й Сторожъ.

c. *f* ствомъ не по - вез - ло! Е - ще бы вздумалъ онъ со - пер - ничать съ О - ле, О -

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

c. *mf*

ле рыбакъ отваж-ный! Уловъ вѣдны-нѣ былъ та кой, какъ не запом-чатъ ста-ро

c. *f*

- жи-лы, хотъ ста-ро- жи-лы, ма-ло что и пом-нятъ, да такъ ужъ го-во

c. *mf*

- рятъ всег-да про нихъ. Барышъ хо-рошій взялъ о-ле, и не за-мѣ-тишь какъ

c. *f*

онъ за-пи-шется въ куп-цы, а тамъ про-ско-читъ въ бур-го-мис

1й Сторожь.

c. *mf*

- тры! Ну, ты ужь раз-меч-тал-ся,

c. *mf*

Пой-демь ка луч-ше мы съ то-бой въ об-ходь, О-бе-ре-га-я ти-хий

(уходить въ разныя стороны)

c. *mf* *L'istesso tempo.*

сонъ поч-тен-ныхъ граж-дань! Не ма-ло брать-евъ въ-путъ без-

126

c. *mf*

- слѣд-ный и-дутъ и мо-ре ночь-ю тем-ной бо-роздять, гдѣ бу-ри

C. *mf* Про -

C. гимнъ по - ютъ по - бѣд - ный тьму но - чи о - бра - ща - я въ адъ! Про - *mf*

C. *roso a roso cre scen do*

C. би - ло часъ, а ночь тем - нѣй, и бу - ря часъ отъ ча - су

C. би - ло часъ, а ночь тем - нѣй, и бу - ря часъ отъ ча - су

C. *roso a roso cre scen do*

C. *f* злѣй! Свѣ - ти, о Бо - же, имъ въ пу - ти!

C. *f* злѣй! Свѣ - ти, о Бо - же, имъ въ пу - ти! *mf* И мир - но дай до -

(издали)

c. *mf*
 Свѣ - ти, о Бо - же, имъвѣ - пу - ти

c. *mf*
 мой дой - ти! и мир - но

Corni.
p

c. *p*
 Свѣ - ти, о Бо - же!

c. *p*
 дай до - мой дой - ти, имъвѣ - пу - ти!

127 (Голоса егоровей за -)
mf *p* *p*

мирають вдали. — Сцена остается некоторое время пустой.)

p *pp*

ppp *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

XXII. СЦЕНА И АРИОЗО ЮГАНА.

Юганъ. (показывается въ глубинѣ сцены.)

Meno mosso.

mf

128 Meno mosso.

p *mf* Cello. *p* *mf* *p*

Му -

чи - тель - на - я рев - ность сжи - га - етъ грудь мо - ю.

mf *p*

Но что для нихъ чу - жи - я му - ки? Не

mf *p* *mf* *p*

въ - до - мо влюб - лен - нымъ, люд - ско - е со - стра - да - нье. Я

mf *p* *mf* *p*

1. *mf*
от-далъбы пол-жиз - ни, ва день та-ко-го сча - стья, но нѣтъ!

1. Не для ме-ня о - но, не для ме-ня! —

АРИОЗО ЮГАНА.

Andante. $\text{♩} = 66.$

1. *mf* *mf* *mf*
О-ди-но-кимъя жилъ, о-ди-но-кимъ ос-тал - ся: ни у-ча-стья ни

[129] Andante. $\text{♩} = 66.$

p *p* *p*

1. *mf*
друж-бы я не-встрѣчалъ ни въкомъ, сре - ди лю - дей,

Più animato.

mf о - ли - но - кимъ жилъ, *p* о - ди - но - кимъ былъ. *mf* Какъ воръ кра - дусъ ночью по -

130 Più animato.

p *mf* *p* *p*

f *mf* *mf* - рой, *mf* скры - ва - ясь отъ людско - го взо - ра, *mf* чтобъ дож - даться здѣсь ут -

f *p* *f* *p* *Cor.*

mf *mf* - ра, *mf* чтобъ взглянуть изъ за уг - ла, *mf* на то, что мнѣ ужъ не до -

f *p* *f* *p*

f *f* *p* ступ - но! *f* И *f* стра - дать всѣмъ су - ществомъ и

f *mf* *f*

bb

пла - кать горь-ки - ми сле-за-ми. Пла - кать,

p *mf* *p*

пла - кать горь - ки - ми сле - за - ми Ахъ,

f *f* *f* *rall.*

p *mf* *rall.*

a tempo

о - ди - но - кимъ я жилъ, о - ди - но - кимъ ос -

131 *f* *a tempo* *f*

- тал - ся, ни у - ча - стья ни друж - бы, я не - встрѣчалъ ни

1. *f* *mf*

въ комъ, сре - ди лю - дей — О - ди - но - гимъ я жилъ.

f *mf* *f*

mf *mf*

О - ди - но - гимъ ум - ру! Такъ дни и - дутъ за дня - ми чредой без -

p *p* *p* *p*

mf

- смѣн - ной, въ ду - шѣ же мракъ без - про - свѣт - ный,

p *p* *p* *p*

p *pp* *pp*

без - про - свѣт - ный мракъ! Ми - ну - етъ

XXIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ СЦЕНА И ДУЭТЪ.

Listesso tempo.

1. *f* *f*

ночь, и какъ по - би - та - я со - ба - ка и -

132 Listesso tempo.

mf *mf* *p*

Meno mosso.

1. *mf* *mf*

- дувъ свою ко - ну - ру, гдѣ жду ут - ра, что - бы вер - нуть - ся вновь сю - да!

Meno mosso.

p *p* *pp*

mf *mf*

1. *mf* *mf*

Се - го дня здѣсь ихъ об - ру - ченье и завтра Гер - да

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

mf *mf* *mf*

1. *mf* *mf* *mf*

на вѣкъ погибнетъ для ме - ня! Но ибѣть, дождусь е - го и

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

Meno mosso.

раз_счи_та_юсь_с_ним_за_все, за_все и_э_той_свадь_бы... и_э_той

Meno mosso.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with dynamic markings *f*, *p*, and *pp*.

Roso più.

(Въ окнахъ дома Герды гаснетъ огонь.)

свадьбы не бы - вать

Но

Roso più.

Piano accompaniment for the second system, including woodwind parts for Flute (Fl.) and Oboe (Ob.) with dynamic markings *mf* and *p*.

вотъ по_гасъ о - гонь...

сей_часъ онъ_выйдетъ...

раз -

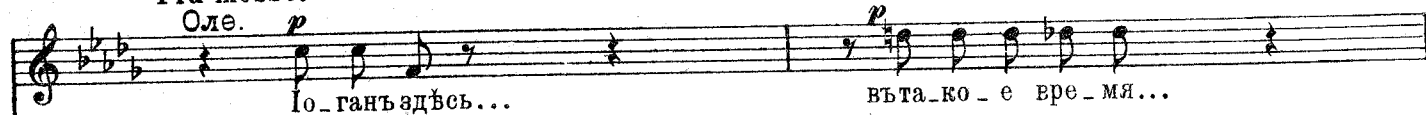
Piano accompaniment for the third system, including parts for Clarinet (Cl.) and Horn (Cor.) with dynamic markings *p* and *mf*.

(Оле выходитъ на крыльцо и замбчаетъ вдали Югана.)

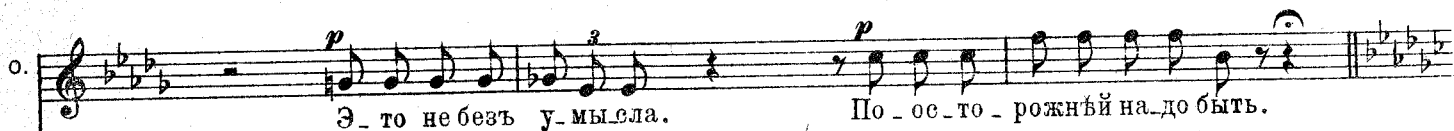
-в_яз_ка на_ста_еть...

Piano accompaniment for the fourth system, featuring treble and bass staves with dynamic markings *mf* and *p*.

Più mosso.

Оле. *p*

Più mosso.



Moderato assai. ♩ = 66.



133 Moderato assai. ♩ = 66.



Più mosso.

Юганъ.

дол-го жиль, ты вышель по-про-щатся?! О нѣтъ, О-ле! я под-жи-далъ те-бя,

Più mosso.

чтобъ на прощань-е съто-бо-ю по-счи-тать-ся! Чтобъ сказа-ть те-бѣ какъ

под-ло ты со-мно-ю по-сту-пилъ, какъ сдѣ-лалъ ты ме-ня по-смѣ-ши-щемъ лю-

дей, и по-гу-билъ ме-ня на вѣкъ! О-ле. Для объяс-

Meno mosso.

Оле.

Meno mosso.

134

о. *mf*
 - не - ній ты вы - бралъ вре - мя не - удач - но, от - ло - жимъ раз - го - воръ нашъ до ут -

о. *mf*
 - ра, тог - да спо - кой - но мы об - су - димъ, кто правъ изъ насъ, кто ви - но -

о. *mf* *Allegro. ♩ = 132.* *f*
 - вать, те - перь я спать хо - чу, А по - то - му съ до - ро - ги

о. *f*
 прочь! О нѣтъ, О - лесьто - бой лег - ко такъ не разе - та - нусь,

Юганъ.

те - бѣ не слѣдѣбродить здѣсь по но - чамъ, и дѣ - вушекъ по -

ро - чить позднимъ по - сѣ - щень - емъ, что бы по - томъ на нихъ у - казывали

Оле.
вѣ! Да ты отъ зло - стисью - ма сошелъ, о чемъ ты го - во - ришь?! Вѣдь

Юганъ.
Гер - да дав - но мо - я не - вѣ - ста! Не - вѣ - ста, ко - то - ру - ю ты от - нялъ у ме -

Meno mosso.

ня, раз-билъ мо-ю жизнь и раз-зорилъ ме-ня! О, какъ не на

Musical score for the first system. The vocal line is in bass clef with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). Dynamics include *f* and *mf*. A box with the number 135 is present in the piano part.

Meno mosso.

ви-жу те-бя всѣмъсущест-вомъсвоимъ, съкакимъбы на-слаж-деньеи, въ те-бя свой ножъвои-

Musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment features complex chordal textures. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*.

Оле.

Molto accelerando

зиль я! Ну чтожь, я го-товъ по-мѣрять-ся съ то-бой!

Musical score for the third system. The vocal line has lyrics. The piano accompaniment shows a clear acceleration in the final measures. Dynamics include *f*.

Юганъ.

Но пом-ни, что о-динъ изъ насъ по-гиб-нуть дол-женъ! Ахъ,

Musical score for the fourth system. The vocal line has lyrics. The piano accompaniment concludes with a final chord. Dynamics include *f* and *mf*.

0. *f*
будеть по_бъжденъ и из_мѣнить онъ мнѣ не мо_жетъ! У_

1. *f*
онъ и врагъ мой будетъ по_раженъ, онъ из_мѣнить не мо_жетъ! У_

0. *f* *ff* *f*
_даръ мой смерть несетъ! Ударъ мой смерть не_сетъ! По_

1. *f* *ff* *f*
_даръ мой смерть несетъ! Ударъ мой смерть не_сетъ! По_

0. *f*
_гиб_нетъ лю_тый врагъ! О ты, мой острый ножъ, мой вѣрный другъ, всег_

1. *f*
_гиб_нетъ лю_тый врагъ! О ты, мой вѣрный другъ, всег_

136

0. *f* да сомной въ рукѣ моей въ борьбѣ съ врагомъ не дрог - неть! Ударь на -

1. *f* да сомной въ рукѣ моей въ борьбѣ съ врагомъ не дрог - неть!

0. - править вѣрный свой и врагъ мой будетъ по-бѣжденъ и из-мѣнить оный мнѣ не мо

1. Ударь на-править вѣрный свой и врагъ мой будетъ по-бѣжденъ и из-мѣнить не мо -

0. - жеть! У-дарь мой смерть не-сеть! У-дарь мой смерть не -

1. - жеть! У-дарь мой смерть не-сеть! У-дарь мой смерть не -

Allegro molto.

0. *f* - сеть! Судь - ба пусть споръ нашъ рѣ.

1. *f* - сеть!

Allegro molto.

137

f (Иоганъ наноситъ ударъ, Оле ловко

0. - шить, въ от - кры - томъ, чест - номъ бо - ю!

f уклоняется.)

0. Пре - да - тельскій у - даръ! Какъ вид - но ты о чес - ти

f (Иоганъ наноситъ ударъ Оле.) (Оле мучительно.

0. ма - ло слышалъ! Ахъ!

138

ff *ff* *f*

Moderato assai. $\text{♩} = 72$

ff

(Юганъ подходитъ къ Оле и долго смотритъ на него.)

p *f* *pp*

Юганъ. *Meno mosso.*

Оле.

Вотъ и счастье твоё - му пришель ко-нецъ!

Гер - да!

139 *Meno mosso.*

p *mf*

Юганъ.

Гер - да!

Другъ мой!

Да, зав - тра свадь-бы... не бы.

И Сторожъ за сценой.

mf

Не

p *mf*

Allegretto tempo.

1. 
 - вать! (быстро уходить)

0. 
 ма - ло братъ - евъ въ путь без - слѣд - ный и - дуть и мо - ре но - чью тем - ной

140

Allegretto tempo.

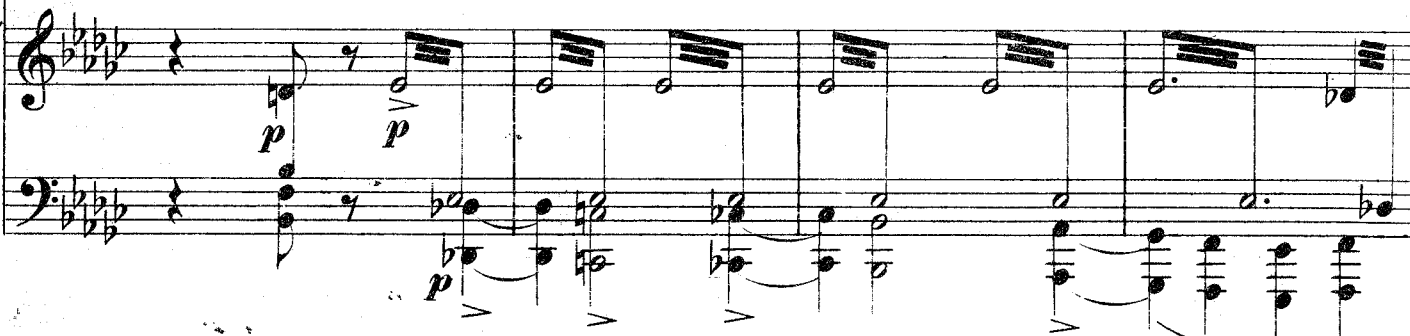
на р



p p p p mf p p

(Занавѣсъ медленно опускается.)

c. 
mf mf
 бо - роздять, гдѣ бу - ри гимнь по - ютъ по - бѣд - ный тьму но - чи об - ра - ща - я



p p p

c. 
 въ адъ...



p f p ff f f

КОНЕЦЪ ОПЕРЫ.